

**République Algérienne Démocratique et Populaire**

**Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique**

**Faculté des Lettres et des Langues**

**Département de français LMD**



**Mémoire pour l'obtention d'un master en didactique du FLE**

**Intitulé**

***L'exploitation de l'article de presse en classe de FLE.  
Cas de 3<sup>ème</sup> année moyenne.***

**Présenté par :**

**HAOUHAT Fatima Zohra.**

**OUAZENE Fatna Dalila.**

**Président: M.KHENCHA Tayeb.**

**Examineur : M.MEKRANTER**

**Directeur de recherche : M.GRARI Abdallah.**

**Année universitaire 2016-2017**

## **Remerciements :**

*Par ces quelques lignes nous tiendrons tout d'abord à remercier notre Dieu de nous avoir donné la volonté et le courage afin d'accomplir notre travail.*

*Nous adressons le grand remerciement à qui nous a fait l'honneur d'être notre directeur de recherche M.GRARI Abdallah, Pour sa disponibilité, ses conseils, sa confiance, son encouragement sa patience, ainsi que son soutien moral et sa preuve de compréhension, ce qui nous a donné la force pour accomplir ce mémoire.*

*Nous tenons également à remercier profondément les membres de jury à accepter d'évaluer notre modeste travail.*

*Nous tiendrons aussi à remercier notre chef de département M.KHANCHA Tayeb pour son encouragement et d'être toujours là pour nous écouter, aider et guider à retrouver le bon chemin par ses précieux conseils.*

*Finalement nous tenons à exprimer notre profonde gratitude à nos familles qui nous ont toujours soutenues.*

## **Dédicaces :**

*Nous dédions notre modeste travail à:*

*Nos parents Mouley et Nabila, Naceur et Fadhila.*

*Nos frères OUAZENE Boulerbah, Brahim, Ilyes et HAOUHAT Zouhir.*

*Nos sœurs SONNE Ryma et Hanane KORICHI.*

*Notre grand père : RAYANE Taher.*

*Nos cousins Taher RAYANE, LACHKHEM Anis, OUAZENE Yacine et Abdelhamid, TAHARI Youness et Yacine, BENHOUACHE Mouncef, Bilel et Baker.*

*Nos cousines, TOUATI Yassmine, RAYANE Wafae et Kaouther, OUAZENE Fatima Zohra, RAYANE Khadjidja, Rym, et Sarah, ZERARKA Fatima, Samia, Faiza, Ikram et HABATI Bouchra.*

*Nos tantes : RAYANE Yamina, OUAZENE Farida, ZERARKA Fatima.*

*Nos ami(e)s et collègues : TAIBAOUI Safia, BENHOUACHE Hasna, DJGHIDEL Lyna, TAIBI Oussama, ALLALI Abdelkader, BELIL Hejer.*

*Tous nos proches de la famille HAOUHAT et OUAZENE.*

*Et plus particulièrement à nos oncles.*

## **Table des matières**

**Dédicaces**

**Remerciements**

**Introduction.....1**

**Partie I.....4**

**Chapitre 1 : Des généralités des médias.....5**

**1. L’histoire de la presse.....6**

1.1 L’éducation aux médias aujourd’hui.....7

**2. Les fonctions des médias.....11**

**3. Les langages de la presse.....14**

**4. La presse comme outil de développement de l’esprit critique de l’apprenant.....14**

**5. Le document authentique.....18**

5.1. Le choix du support (article de presse).....19

**6. La motivation et l’autonomie.....20**

**Partie II.....21**

**Chapitre II : La presse en classe de FLE.....22**

**1. Le rôle de la presse dans l’enseignement du FLE.....23**

1.1 .Le rôle de la presse dans le développement de certaines compétences de communication.....	23
1.1.1 La compréhension de l'écrit.....	23
1.1.2 La production (orale/écrite).....	23
1.1.3. Les activités proposées pour enseigner le FLE en exploitant l'article de presse .....	25
1.1.3.1. Les activités liées à la compréhension (orale/écrite).....	26
1.1.3.2. Les activités liées à la production (orale/écrite).....	26
1.2. Le rôle de la presse dans le développement des compétences de grammaire et de vocabulaire.....	34
<b>1.3. Le rôle de la presse dans le développement des compétences culturelles/interculturelles.....</b>	<b>35</b>
<b>1.4. Le rôle de la presse dans le développement des compétences relationnelles (travail de groupe).....</b>	<b>36</b>
<b>2. Le texte informatif.....</b>	<b>36</b>
<b>3. Le programme de 3eme année moyenne.....</b>	<b>38</b>
<b>4. Le projet pédagogique à l'exemple du journal de classe.....</b>	<b>42</b>
4.1. Qu'est ce qu'un fait divers ?.....	42
4.2. Ses caractéristiques.....	42
<b>6. L'évaluation du produit de l'élève.....</b>	<b>43</b>
<b>Chapitre III : analyse du questionnaire.....</b>	<b>46</b>
<b>I) Les méthodes utilisées .....</b>	<b>47</b>

<b>II) Le questionnaire .....</b>	<b>48</b>
<b>a) Présentation du questionnaire.....</b>	<b>48</b>
<b>b) L'analyse du questionnaire.....</b>	<b>48</b>
<b>c) Bilan du questionnaire.....</b>	<b>62</b>
<b>III) L'observation.....</b>	<b>62</b>
<b>a) Le déroulement de l'observation.....</b>	<b>62</b>
<b>b) Présentation et description de l'école.....</b>	<b>63</b>
<b>c) L'analyse des entretiens avec les enseignants.....</b>	<b>64</b>
<b>d) L'analyse des observations des classes.....</b>	<b>65</b>
<b>Fiches pédagogiques.....</b>	<b>67</b>
<b>Conclusion.....</b>	<b>72</b>
<b>Références bibliographiques.....</b>	<b>74</b>
<b>Annexes.....</b>	<b>76</b>

**Introduction :**

Notre mémoire de fin d'études (master2), est intitulé « L'exploitation de l'article de presse en classe de 3ème année moyenne. » Il a pour objectif de connaître l'intérêt des médias et de la presse et leur exploitation en classe de FLE selon le programme de 3AM.

Nous avons choisi un thème qui nous a paru important et nécessaire dans le domaine de la didactique des langues étrangères, plus précisément de la didactique de français.

Notre objectif de recherche est l'impact des médias d'aujourd'hui dans l'apprentissage d'une langue étrangère en classe de FLE, en développant certaines compétences (langagières, culturelles...) et de proposer quelques activités liées à l'exploitation de l'article de presse en classe de 3AM.

« Quel est l'apport des médias dans le développement des compétences langagières, culturelles/interculturelles, relationnelles et la formation de l'esprit critiques des élèves ? », c'est la problématique sur laquelle se déroulera notre recherche.

Les hypothèses qui découlent de ce qui précède :

- Les médias influenceraient l'opinion de l'élève.
- L'exploitation de l'article de presse motiverait l'élève.
- L'exploitation de l'article de presse serait un outil d'interaction et d'autonomie.

Notre mémoire devise en trois chapitres principaux : le premier chapitre comprend des généralités par rapport aux médias. Ce chapitre est dédié à retracer les fonctions et les langages de la presse, ainsi que le choix de ce support pédagogique.

Le deuxième chapitre repose sur le rôle de la presse dans l'enseignement du FLE et le développement de certaines compétences. Il montre son rôle dans une séance de compréhension/production et quelques activités liées à ces séances. Dans

ce chapitre, nous avons limité notre thème à l'article de presse du type informatif à visée narrative. Ce chapitre décrit d'une manière générale le programme de 3AM en parlant du fait-divers comme projet pédagogique réalisé par l'élève en classe. La fin de ce chapitre est destinée à l'évaluation du produit de l'élève.

# Partie I

# **Chapitre I :**

## **Des généralités des**

## **médias.**

*« Les médias représentent la plus grande puissance de notre société contemporaine. »*

*David Lodge*

## **1. L'histoire :**

Dans les années 80, chez les pédagogues la notion d'une étude pluraliste était restée dans leurs esprits, et en 1978, les associations de journalistes sont apparues dans l'éducation nationale afin d'intégrer la presse dans toutes les disciplines en sensibilisant les professeurs à exploiter les offres de la presse pour comprendre le monde dans lequel les élèves vivent.

Dans cette période le concept de « la presse à l'école » est officiellement né en passant à un autre concept qui est « L'éducation aux médias » que nous allons le présenter en deuxième point : le monde a connu une désertification des supports de l'information, et cela devenu international et recommandé par l'Unesco et la commission européenne aux systèmes éducatifs de leurs pays membres.

Selon -l'ancien journaliste du monde- Alain Giraud, la presse papier touche à sa fin et la presse payante n'est pas un support d'information nécessaire au monde, il n'y a pas un constat de vérification avec le lecteur qui engage une certaine crédibilité : si nous ne payons plus l'information nous n'aurions plus de prise sur elle, le papier est considéré comme le dernier moyen d'information.

L'utilisation de la presse papier ou en ligne aujourd'hui a une importance dans l'enseignement et dans tous les programmes disciplinaires.

La presse papier nous permet facilement de comparer des Unes, d'observer la hiérarchie, les choix, les positionnements des informations, la structure des pages, des articles et toute chose qui montre la construction du réel, contrairement à la presse en ligne. Certes, elle nous permet facilement d'accéder à un article mais, le décodage de la rédaction est complexe (Manque de sources...).

Alors, il faut faire de nos élèves des bons lecteurs d'information, en défendant la pluralité de la presse au lieu de croire une seule.

Ce support pédagogique pourrait être utilisé dans plusieurs disciplines par exemple, le professeur des mathématiques calcule le rapport hauteur/largeur des espaces occupés par les photos, le professeur d'italien traduit les textes de la presse italienne, le professeur de français écrit des faits divers de fiction à la manière de libération et cela pour passer une information, et cette dernière devrait être traitée, sélectionnée, analysée, valorisée, affaiblie, détournée ou mise en scène.

En définitive, la presse papier ou la presse en ligne resteront l'outil pédagogique utile (précieux), et leur but principal est d'informer sur l'actualité, en parlant du monde dans des débats, et cela nous permet de discuter, de vérifier et de connaître de savoirs qui ne visent pas toujours une discipline scolaire désignée.

### **1.1 L'éducation aux médias aujourd'hui :**

D'après le socle commun de connaissances et de compétences, « *les élèves devront être éduqués aux médias et avoir conscience de leur place et leur influence dans la société.* »<sup>12</sup>

Dans un sondage réalisé par « Opinion Way » du 1 au 10 février 2016, à propos des médias qui contribuent le plus à la culture d'une société, nous trouvons que l'internet a pris 90%, puis la télévision avec 75% ensuite, la presse écrite avec 36% et enfin la radio avec 32%.

Divina Frau-Meigs, professeure à l'université de la Sorbonne nouvelle Paris 3, a montré dans son livre intitulé « *Socialisation des jeunes et éducation aux médias* » que les enfants passent par an environ : 1500h devant les écrans, 800h devant leurs enseignants et 50h devant leurs parents, donc le fait de rester devant les écrans tout le temps est considéré comme la 2ème activité après le sommeil, et ça

---

<sup>1</sup> AÏCHA AKNAZZAY, FLORENCE CASTINCAUD, 2008, *Cahiers Pédagogiques*, ODILE CHEVENEZ : changer la société pour changer l'école, changer l'école pour changer la société. P. 5.

<sup>2</sup>

entre dans l'identité des jeunes dans l'actualité. D'après elle, la presse n'est pas une lecture de plaisir mais on cherche à pousser le jeune lecteur à critique d'une manière autonome l'information lue. Elle a parlé aussi des enfants qui passent presque tout leur temps devant les écrans en premier degré, puis devant leurs enseignants à l'école et peu de temps devant leurs parents. Cet enfant se trouve devant une désertification de supports (presse papier à l'école, presse en ligne, et documentaire à la maison).

Rose Marie Farinella professeure à l'EMI(Education aux Médias et à l'Information) , a évoqué les critères d'une bonne analyse d'information qui sont , d'abord, l'analyse de l'image ,l'analyse de source , le journaliste , la date et la structure du texte, pour que l'élève puisse produire ou reformuler à l'écrit ou à l'oral un article de presse à partir d'un reportage vidéo, et ça nécessite des exercices d'application et une évaluation de cette information.

Certes, elle travaille avec ses élèves en classe en utilisant les journaux écrits sur du papier mais, elle est obligée de se tourner vers leurs écrans pour les préparer au monde de demain en formant un esprit critique lorsqu'ils « surfent » dans ces réseaux.

D'après le sondage fait par cette chercheuse pour voir si ces petits écrans sont vraiment présents en grand nombre dans les maisons de ces enfants , et en particulier dans leur chambres surtout dans les quartiers populaires : elle a constaté une présence d'une autre catégorie d'écran est celle des ordinateurs et que ces enfants sachent très bien manipuler l'internet et créer une boîte mail d'une manière autonome au lieu de consulter une boîte postale .<sup>1</sup>

Pour compléter les deux études précédentes, l'association « la télé en face », déclare que l'éducation par la famille, c'est environ 200h par an, le temps passé à l'école environ 800h par an, et pour une moyenne 1200h passées devant la télévision.

---

<sup>1</sup> MARIE FARINELLA, « *Prise de l'éducation aux médias* », 2016.

Les enfants qui ne rencontrent les journaux et les magazines qu'à l'école, ils auraient des difficultés pour transmettre ces compétences travaillées en classe dans leurs pratiques personnelles des médias. En effet, ces compétences passent par des écrans et non pas par un support papier, la presse écrite paraît hors jeu dans les pratiques spontanées des jeunes, donc la télévision est aussi en train de prendre un coup de vieux.<sup>1</sup>

Ces pratiques permettent aux enfants de construire des compétences réelles, elles construisent chez eux une culture commune qui contient des récits de toutes sortes. Certains écoliers considèrent que ces petits écrans comme la télévision ne servent à rien et elle n'apporte rien pour l'école, d'autres la considèrent comme un transfert de connaissances, de compétences et d'apprentissages.<sup>2</sup>

Dominique Beddock a parlé de l'ouverture de nos classes sur le monde : il faut ouvrir nos élèves sur le monde en leur donnant les moyens de le comprendre. Il a aussi parlé de l'actualité, comme un moyen d'illustrer les cours pour traiter un genre d'un article de presse, tel que la catastrophe du « Tsunami », un accident/un méfait ou un fait insolite en se basant sur les acquis de la discipline.

L'actualité est construite par les médias et surtout audiovisuels, qui peuvent transmettre facilement les événements. En effet, la multiplication des médias autorise l'autoréférence et elle favorise la déformation lorsque l'information est partagée par plusieurs chaînes télévisées ou sur la radio.

Dans ce cas, l'enseignant confronterait des obstacles durant l'atteinte des objectifs d'apprentissage, et pour éviter la dérivée passionnelle de certains événements comme il a annoncé Bourdieu lorsqu'il a parlé de la consommation des informations et leur circulation par les médias, la solution est bien que la

---

<sup>1</sup> AÏCHA AKNAZZAY, FLORENCE CASTINCAUD, 2008, *Cahiers Pédagogique*. Presse écrite versus petit écran ; ARMELLE LEGARS .P10

<sup>2</sup> *Ibid.* : CAROLINE MEDINI, Comprendre les langages de la presse. P128

contextualisation pour mobiliser les savoirs acquis et la problématisation qui peut aisément faciliter le travail de l'enseignant et la réflexion de l'élève .

Bourdieu a proposé une série d'exercices appliqués en classe tout en exploitant la presse écrite audiovisuelle.<sup>1</sup>

**- Le point d'actualité :** où il y a un groupe d'élèves accompagnés du professeur dans un espace donné en présence d'un élève chargé d'établir un plan à ses camarades en montrant: le contexte, les acteurs en présence, leurs stratégies et les liens avec les cours, et cela pourrait être utilisé et exploité dans plusieurs disciplines pour découvrir l'actualité silencieuse.

**-Le revue de la presse écrite et audiovisuelle :**

Pour approfondir les choses, cet exercice permettrait à l'élève de montrer l'importance (la valeur) de l'information partagée.

**-Le dossier de presse :**

Cet exercice est basé sur la forme de l'article, le thème abordé, le résumé et son organisation, ainsi que le fond où l'élève est invité à donner son opinion.

Exemple : Un dossier sur la drogue peut confronter l'opinion de l'auteur et celle de l'élève.

**- Le débat autour d'un thème d'actualité :**

Cette activité est faite pour pousser l'élève à être subjectif et à former un jugement de fait. Selon, Hannah Arendit « S'ils ne comprennent pas le monde, ils le détruiront ». En effet, il faut inciter nos élèves à exploiter leurs acquis et leur montrer comment le présent est construit et il se nourrit du passé pour qu'ils puissent participer à la construction du monde de demain.

---

<sup>1</sup> *Ibid.* DOMINIQUE BEDDOCK, comment ouvrir nos classes sur le monde ? P 12

Nous pensons qu'il est essentiel d'éduquer nos élèves aux médias et à l'information, parce que la lecture de la presse de la compréhension de comment se fabriquer l'information fait de cet enfant un citoyen parce qu'elle aiguise son esprit critique et sa capacité de jugement.

Mais c'est devenu plus encore essentiel car, nous voyons bien aujourd'hui que la vraie information est concurrencée par la désinformation, et que ce à quoi sont confrontés nos élèves tous les jours sur internet en particulier c'est à la désinformation massive, à la propagande et à la rumeur, et cette dernière est toujours existée sauf ce qui a changé dans notre monde aujourd'hui elle se diffuse de façon massive et immédiate, elle pénètre dans les esprits des plus jeunes, et ça brouille totalement et ça déstructure totalement leur compréhension du fait du monde et puis leur capacité de donner leur confiance aux institutions à ce qui lisent dans la presse avec cette idée subjacente, car la presse est vendue et elle ne cache tout et elle nous manipule. Donc, ces professeurs considèrent la mission aussi de l'école, qu'on ré intervienne pour les aider à voir plus clair et à apprendre à faire la différence entre l'information fiable, vérifiée qui obéit à des règles déontologiques et éthiques celles du fonctionnement des médias et des journalistes , et l'information non fiable , non sourcée qui est faite sous pseudo, sous anonymat pour cette information trouvée sur les forums n'est pas de l'information, mais c'est de l'opinion, il faut bien la distinguer de l'information offerte par les médias pour connaître les médias et les fréquenter, car nous avons une jeunesse qui fréquente pas forcément les radios et les télévisions qui sont gratuites et la presse écrite ne l'est pas, alors que l'élève préfère aller aux réseaux sociaux qu'aller acheter un journal.

A l'étranger (notamment en France) le nombre de lecteurs de la presse écrite est supérieur à celui des magazines car, son usage courant est trouvé dans les écoles et le système éducatif, et cela montre la finalité de l'enseignement établi par le rôle commun.

Il faut faire découvrir la face cachée du monde à travers la presse écrite, donc, l'objectif principal des séquences est de montrer aux élèves que la presse

écrite est faite pour des gens comme eux et c'est pour cette raison que nous utilisons plusieurs approches différentes pour exploiter la presse écrite comme support et source de réflexion.<sup>1</sup>

En termes de documentation sur des événements précis, la presse écrite permettrait de caractériser le fait divers.

En définitive, ce moyen pédagogique et avec tous ses genres joue un rôle non négligeable de lien social avec cette diversité de presses pour que les élèves soient conscients du monde qui les entoure.

## **2. Les fonctions des médias :**

Puisque la presse et les médias transmettent l'information aux individus (lecteurs), elle assure de différentes fonctions qui poussent le lecteur à lire un journal pour des raisons de détente, de curiosité, et l'envie de savoir plus de connaissances, ces raisons correspondent aux fonctions sociales, politiques ou économiques. Pour DERVILLE, les médias ne remplissent pas toujours les mêmes fonctions, selon les besoins et les circonstances dans lesquels ils sont utilisés.<sup>2</sup>

Il est possible de comprendre la presse sans envisager les fonctions qu'elle exerce auprès de son public.<sup>3</sup>

### **Les fonctions des médias sont quatre : <sup>4</sup>**

- 1) La fonction informative.
- 2) La fonction délibérative.
- 3) La fonction distractive.
- 4) La fonction éducative.

---

<sup>1</sup> *Ibid.* ANNE LISE SAULDUBOIS : *La presse écrite en classe, une nécessité*. P24.

<sup>2</sup> DERVILLE, G., le pouvoir des médias, <http://.mauditsfrançais.com> .

<sup>3</sup> BALLE, F., *Médias et société : Presse audiovisuel, télécommunication* 6<sup>e</sup> éd. Montchrestien, 1992, P605.

<sup>4</sup> Les fonctions sociales de la presse : [www.playmentdroit.com](http://www.playmentdroit.com)

### **-La fonction informative :**

La principale fonction des médias est de véhiculer des informations que le lecteur consomme comme une vraie information. L'information sécurise l'individu face aux situations difficiles auxquelles il pourrait rencontrer. Dans ce cas la presse aide l'individu à vivre facilement au sein de sa société et son environnement et assume sa civilisation et son histoire.<sup>1</sup>

« *La plupart des attitudes et comportements des hommes sont influencées, modifiés voire provoqués par l'accumulation des informations de toutes sorte* »<sup>2</sup>. En effet, les informations et les nouvelles transmises par les journalistes ont une grande valeur au sein du public destiné.

Roland Cayrol, souligne que les médias constituent sans aucun doute le canal principal dans le monde, par lequel nous recevons l'essentielles nouvelles politiques.<sup>3</sup>

Les médias jouent un rôle déterminant : l'information élabore les attitudes comportementales des populations, et elle renseigne sur les différentes situations, ainsi qu'elle sécurise l'individu pour le pousser à prendre avec prudence certains faits.

### **-La fonction délibérative :**

La fonction délibérative fait référence au jugement et à l'opinion, pour que le communicateur puisse transmettre son message, cette fonction est un avantage pour les journalistes, ces derniers et par leurs écrits et leurs dires peuvent créer un débat au sein de la société à propos d'un événement.

---

<sup>1</sup> MANGUBU, L., Méthodologie de l'information : Radio Télévision. Cours inédit en 1<sup>er</sup> graduat SIC, FLS16, UNIKIS, 2007)

<sup>2</sup> *Ibid.*

<sup>3</sup> CAYROL, R., Les médias, presse écrite, radiotélévision, Paris, PUF, 1973, P75.

C'est pour cette raison, ELITE Ipondo, déclare que « Les faits sont sacrés et l'opinion libre »<sup>1</sup>, cela veut dire, que les faits devraient être présentés tels qu'ils sont (véridiques) et à chacun de les interpréter et de porter un jugement à sa façon.

De ce qui précède, nous pouvons dire que la presse et tous ses éléments ne s'intéressent pas uniquement à la fonction informative, mais aussi elle permet aux uns et aux autres de donner leurs opinions qui sont parfois près de la vérité des faits.

### **-La fonction distractive :**

La société moderne exhale de plus en plus l'air d'une nouvelle culture basée sur les médias. Puisque les médias existent, plus la communauté trouve en eux une source évidente, non seulement une source d'information et de formation mais aussi une source importante de loisirs, comme les sites touristiques, les salles de spectacles, les musées...

les moments choisis pour la lecture de la presse sont souvent des intervalles de repos, par exemple la détente qui suit le déjeuner, le dîner, ou le moment qui précède le coucher de l'homme, en effet, la lecture du journal est la distraction la plus recherchée pendant ces temps morts, dans le transport, ou dans les salons d'attente.<sup>2</sup>

### **-La fonction éducative :**

Nous avons précisé le rôle de la presse et ses fonctions comme sources d'information et de la formation de l'individu au sein de sa société, cet avantage permet aux consommateurs des médias d'acquérir une formation éducative.

Nous devons parler de la fonction éducative des médias dans la formation éducative de l'individu, ainsi que son apport sur l'éducation acquise grâce aux

---

<sup>1</sup> ELITE, I. Méthodologie de l'information III : Presse Ecrite, cours inédit 3<sup>e</sup> graduat SIC, inédit ; FLSH, UNIKIS ,2009.

<sup>2</sup> MUNTU,M. , la couverture médiatique du DIC : Regard critique sur les conditions de travail des journalistes de la presse écrite à Sun City, TFC, inédit, IFASIC, Kinshasa,2002,P16.

médias .Cette fonction dépend de la manière de l'individu avec laquelle il peut recevoir une information, et sa consommation des médias.

### **3. Le langage de la presse :**

Le langage de la presse contient trois éléments essentiels : l'expression écrite (le titre, chapeau, source et texte) qui résumant l'information au lecteur, l'expression iconique (la photo et le dessin) qui peuvent illustrer cette information et aussi l'organisation et la mise en page de ces éléments.

Nous allons nous basons sur l'expression écrite qui varie avec les rubriques des journaux (la catégorie), (la presse économique, féminine...), dont chaque journaliste a sa propre manière de présenter les informations et son style d'écriture où se manifeste la grande diversité entre les textes journalistiques. En effet, le fait divers ou le lexique d'un genre de rubrique ont un langage spécialisé.

Vu que la presse est adressée à une société qui possède de différentes cultures, il est nécessaire que son langage doit être accessible aux lecteurs en utilisant un langage courant ou soutenu avec des mots précis afin de créer des textes descriptifs et explicatifs.

Chaque catégorie de presse devrait rédiger des écrits adaptés à son public, à son histoire et à ses objectifs, ces écrits doivent être ajustés, datés et calibrés, car cela influence sur les conditions de productions et l'organisation des paragraphes.<sup>1</sup>

L'image est un élément très important dans la presse écrite ou sur les autres médias, elle se construit à deux, celui qui la fabrique et celui qui la reçoit, et le rôle de l'école ici est de donner l'occasion à l'élève de l'interpréter, d'intervenir sur le sens et de se questionner et non pas se douter et la consommer telle qu'elle est.

*« Il faut donner le sens premier du mot information du latin informare (action de former, de façonner) de in+forma (forme), informer, donner un forme; à rapprocher de*

---

<sup>1</sup> CIPRA, Annie, HERMELIN, Christian. La presse : un outil pédagogique, Paris : Editions Retz, 1984, P.90-93

« instruire », donner une structure »<sup>1</sup> Pour lire une photo de presse, il est exigé de savoir et pouvoir décoder sa fabrication, c'est-à-dire pour trouver le sens de cette image. Il faut d'abord voir sa forme (construction): elle médiatise le message d'un article de presse, la photo doit être pensée, fabriquée ,et informée pour le lecteur ce qui est important pour le photographe, le journaliste et surtout le lecteur, ce support ne montre pas seulement le fait, mais il donne au lecteur ce qu'on en attend pour recevoir l'information.

#### **4-Le rôle de la presse dans le développement de l'esprit critique :**

Vu que Célestin Freinet est le premier pédagogue qui a inventé le journal scolaire, qui est une technique pour former les enfants à lire le journal avec un regard critique.

En 1957, « le journal scolaire », dans le petit opuscule (Brochure), Freinet traite les intérêts sociaux du journal scolaire, où les enfants et les adultes croient tout ce qu'il ya dans les journaux et là le journal devient tabou pour eux .Il explique par la suite que nos enfants doivent avoir un esprit critique face à l'imprimé et ils apprennent par l'expérience à juger des œuvres et des journaux en découvrant ce qui est faux.

D'après son expérience, la photo (l'iconographie) accompagnée à un article de presse influence énormément sur la diffusion de l'information, elle reste dans les mémoires des lecteurs, et cela selon la qualité et le moyen par lequel elle a été diffusée. A partir des documents iconographiques, le lecteur peut recevoir l'information et la critiquer, dans ce cas cette information pourrait être critiquée par le lecteur car, le journaliste n'était pas souvent témoin, mais il reprend le vocabulaire de ses informateurs.<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> AÏCHA AKNAZZAY, FLORENCE CASTINCAUD, 2008, *Cahiers Pédagogique* : ANNE LISE SAULDUBOIS : la photo de la presse, ROGER Cussal, P.49.

<sup>2</sup> AÏCHA AKNAZZAY, FLORENCE CASTINCAUD, 2008, *Cahiers Pédagogique* : JEAN-MARIE DUPONT : *Pour mieux comprendre le travail des journalistes*. P27.

Pour être un lecteur critique, il faut d'abord se demander d'où vient l'information, et pour la presse écrite et pour l'internet, il est exigé d'entraîner les apprenants à repérer la source de cette information pour qu'ils puissent la valider par la suite, et il faut travailler avec eux sur ce qui pourrait faire la valeur d'une information et distinguer entre ce qui est fait et ce qui est opinion.

Nous constatons que les élèves ne consultent pas la presse écrite, mais ils sont des consommateurs d'internet, dont l'objectif est de faire repérer la diversité des sources d'information de la presse et établir un lien avec le cours de grammaire (Discours direct/indirect), les paroles rapportées et les verbes de parole qui introduisent ce discours.

Dans ces séances, l'enseignant exploite des articles de différents genres (catastrophe/accident, méfait, et un fait insolite) du manuel comme support didactique, dont les élèves travaillent en groupe, en classant ces articles tout dépend de leurs sources.

Dans une autre séance, il utilise des articles trouvés sur internet et les exploiter en classe, pendant cette séance l'enseignant constate que les élèves sont particulièrement attentifs et intéressés même si ces articles n'auront pas de sources et ce que nous appelons le phénomène de désinformation.<sup>1</sup>

Contrairement à cette dernière étude, une autre a été effectuée en proposant des articles d'un fait économique ou social dans la presse écrite pour former l'esprit critique des élèves, cette activité permettrait de faire comprendre la pluralité de l'information et le rôle que la presse écrite puisse jouer dans la formation de notre opinion, ces articles utilisés traitent le même sujet, mais l'objectif de cette expérience est de distinguer entre les différentes analyses et interprétations.

Le but de l'exploitation de la presse écrite en classe est allée contre la pratique ordinaire de la lecture des journaux, car en classe, nous ne lisons pas pour

---

<sup>1</sup> *Ibid.* JEAN-MICHEL ZAKHARTCHOUK : D'où vient l'info ? . P31.

connaître les nouvelles de la presse et ses idées mais son but est d'informer et divertir, le premier obstacle qui pourrait rencontrer les enseignants en classe est de créer une nouvelle facile et moins courante à partir d'une information lue en classe, et le seul moyen pour régler ou gérer ce manque de créativité chez les élèves serait de consulter les journaux quotidiens et leur exploitation en classe pour voir comment les élèves arriveraient-ils à analyser un article de presse par rapport à la Une, la rubrique, leurs premières intentions, leurs remarques ou leur feuilletage car, ce dernier permettrait à l'élève de faire la comparaison entre ce qui est gratuit/payant, version papier/version en ligne, ou le journal populaire/le journal sérieux, cette démarche comparative serait la seule qui pourra permettre aux élèves de voir les spécificités des regards .

Au début de l'année les élèves n'arrivaient pas à analyser les titres, l'image d'un article, mais avec cette démarche, ils commencent petit à petit à analyser d'une manière autonome et comme des « Pros » un article de presse en comparant et choisissant ce qui est intéressant.

Si nous partions d'un sujet qui intéresse les élèves, la presse serait le meilleur outil qui permet de mettre à jour le fameux « Esprit critique ».

Selon l'expérience faite dans une classe de FLE à propos d'une séance de vocabulaire employé dans un article de presse de politique les chercheurs ont remarqué que chaque élève donnait son avis et chacun mettait l'accent sur des différents termes utilisés.

La même expérience a été faite dans une autre classe de FLE à propos de « La mort » comme thème, dans ce cas on a pu constater que la réception de l'évènement de la part des élèves de cette classe était différente de la part de celle des élèves de la première.

Il faut mixer ces approches : il ne s'agit pas d'exercices-types, et quand les élèves ont le désir de journaux scolaires « *L'esprit critique, c'est d'abord pouvoir parler*

*d'un sujet, admettre qu'il puisse y avoir plusieurs points de vue* ». <sup>1</sup> Il n'est plus important de chercher l'esprit critique parce qu'il est là en présence de cette motivation des élèves.

## **5. Le document authentique :**

L'entrée dans la classe de langue de documents authentiques, appelés également documents « *Bruts* » ou « *Sociaux* » daté des années 1970 avec une réflexion engendrée pour définir le niveau 2 de la méthodologie SGAV. Le document authentique n'a de sens qu'inséré dans le cadre d'un programme méthodologique précis et cohérent (niveau, progression, besoin, objectifs). <sup>2</sup>

Dans une classe de langue, il existe plusieurs documents authentiques écrits, oraux, visuels, télévisuels et électroniques, dont la presse s'intéresse beaucoup plus aux documents authentiques écrits et aussi quelques documents authentiques visuels (la publicité/la bande dessinée). <sup>3</sup>

Pour CUQ et GRUCA, le document authentique permet à l'apprenant d'avoir un contact direct avec l'utilisation réelle de la langue, et avec les situations concrètes auxquelles ils peuvent être rencontrés dans leurs vies quotidiennes. <sup>4</sup>

### **5.1. Le choix du support (article de presse) :**

Comme le document authentique, l'article de presse devrait être choisi et exploité dans une classe de FLE selon des critères, il devrait être adéquat au niveau

---

<sup>1</sup> *Ibid.* JEAN-PIERRE FOURNIER : *Analyse des médias, esprit critique : première approche*. P.44.

<sup>2</sup> CUQ, Jean-Pierre –Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, P.29.

<sup>3</sup> CUQ, Jean-Pierre, GRUCA, Isabelle. Cours de didactique de français langue étrangère et seconde .Grenoble : Presses universitaires de Grenoble, 2008,P.434-438)

<sup>4</sup> *Ibid.* P.432

des apprenants, il doit aussi « *montrer la richesse et la pluralité des voix francophones dans des contextes d'usage quotidien* »<sup>1</sup>

L'exploitation de ce document doit s'occuper de la vie quotidienne ou de l'actualité.

Toutes les approches les plus récentes dans le domaine de la didactique des langues (approche communicative, perspective actionnelle) recommandent résolument l'utilisation de documents authentiques dans les pratiques d'enseignement du FLE. Dans le fait divers les documents authentiques le plus utilisé est l'article de presse, c'est pour cela nous nous sommes concentrés sur ce genre de textes parce que nous avons observé, dans notre contexte spécifique, qu'ils permettent de déclencher rapidement la participation, la motivation et l'échange d'idées dans une classe de FLE.

## **6. La motivation et l'autonomie :**

Puisque l'exploitation du document authentique s'occupe de la vie quotidienne et d'actualité, l'élève serait motivé et autonome dans son apprentissage de cette langue étrangère.

Rolland Viau propose la définition suivante dans son livre, La motivation en contexte scolaire :

*« La motivation en contexte scolaire est un état dynamique qui a ses origines dans les perceptions qu'un élève a de lui-même et de son environnement et qui l'incite à choisir une activité, à s'y engager et à persévérer dans son accomplissement afin d'atteindre un but. »*<sup>2</sup>

Dans le domaine de l'apprentissage, on admet que la motivation joue un grand rôle et qu'elle détermine la mise en route, la vigueur ou l'orientation des

---

<sup>1</sup> Synergies CANADA (en ligne). Disponible sur : <http://Synergies.lib.uoguelph.ca/article:view/1173/1763>.

<sup>2</sup> ROLLAND VIAU, la motivation en cotexte scolaire, P.7.

conduits ou des activités cognitives et fixe la valeur conférée aux divers éléments de l'environnement.<sup>1</sup>

Dans une classe de FLE, et face aux documents utilisés qui sont des éléments de motivations, l'apprenant deviendrait autonome en donnant son avis à propos d'un article. « *L'autonomie fait référence à la capacité de l'apprenant de prendre en charge son apprentissage.* »<sup>2</sup>

Ces documents authentiques aident l'apprenant à être autonome dans la construction de son savoir en décodant repérant les clés de la compréhension, auxquelles il peut rencontrer dans sa vie quotidienne.<sup>3</sup>

*« L'autonomisation complète n'est jamais atteinte, on est toujours en voie d'autonomisation : il faut donner à l'apprenant les moyens d'exercer sa responsabilité sur son apprentissage et le mettre en situation pour le faire. C'est seulement ainsi qu'il apprendra et aura une attitude active à l'égard de la langue. »*<sup>4</sup>

Donc, l'exploitation de ce genre de documents a une relation avec la presse, dans une classe de FLE (cas de 3AM) pour pousser l'apprenant à être motivé et autonome dans son apprentissage en installant des compétences langagières/linguistiques et interculturelles, et cela pourrait former chez l'apprenant un esprit critique, et pour cette raison la presse est exploité en classe de FLE.

---

<sup>1</sup> QUC, J-P, Dictionnaire de didactique du français langue étrangère, P.170-171.

<sup>2</sup> *Ibid.* P.31.

<sup>3</sup> <http://synergies.lib.uoguelph.ca/article/view/1173/1763>.

<sup>4</sup> PORCHER, Louis. Enseigner les langues étrangères. Paris : Hachette, 2004, P.14.

# **Chapitre II**

## **L'exploitation de l'article de presse en classe de FLE (cas de 3AM).**

## **1. Le rôle de la presse dans l'enseignement du FLE :**

La presse est d'abord le lieu de l'information sur le monde (L'actualité), tout enseignant a utilisé un article de journal en classe. Le plus important est l'analyse de cet article et la construction du savoir à l'aide de ce moyen. <sup>1</sup>

### **1.1. Le rôle de la presse dans le développement de certaines compétences de communication :**

Selon Cuq et Gruca, il s'agit des savoirs qui sont réalisés par deux canaux écrit et oral, et de manières différentes la compréhension et la production. Il y a en effet quatre compétences langagières que l'on doit acquérir en tant que l'apprenant lors de l'apprentissage d'une langue étrangère pour d'atteindre les compétences de communication, comme la compréhension écrite et orale et la production écrite et orale.<sup>2</sup>

#### **1.1.1 La compréhension de l'écrit :**

L'activité ou la compétence de communication la plus exigée en utilisant la presse est la compréhension de l'écrit, « *Lire c'est se servir de connaissances antérieures de textes, de la langue étrangère et du monde et les confronter à un texte pour entrer des informations nouvelles* »<sup>3</sup>

Dans une séance de compréhension l'enseignant fait une lecture du texte, où il y a un lien entre le fond et le lecteur. Il existe plusieurs types de lectures (la lecture écrémage, la lecture balayage, la lecture critique et la lecture intensive).

La lecture écrémage et la lecture balayage ont un rôle important pour lire la presse, dont la première est rapide, il s'agit de feuilletage du journal, cela veut dire une lecture superficielle et globale du contenu.

---

<sup>1</sup> AÏCHA AKNAZZAY, FLORENCE CASTINCAUD, 2004, *Cahiers Pédagogique* : Travailler sur la presse écrite à l'école : ODILE CHENEVEZ : *La presse est d'abord le lieu de l'information sur le monde*. 4-6.

<sup>2</sup> CUQ, Jean-Pierre, GRUCA, Isabelle. Cours de didactique du français langue étrangère et seconde. Grenoble : Presses universitaires de Grenoble, 2008, p. 157.

<sup>3</sup> *Ibid.* P.116.

Tandis que la lecture balayage est la lecture sélective, c'est-à-dire le lecteur essaie de sélectionner et éliminer les informations du texte.

D'après Sophie Moirand, une lecture nécessite une vision iconique du para texte (titres, sous-titres, la photo, les caractères gras, et la ponctuation), ces éléments du para texte initient la compréhension. D'abord, le lecteur peut identifier le genre du texte à partir du para texte et la source. Ensuite, il pourrait aussi répondre aux questions de références et repérer les mots clés et la hiérarchie des informations.<sup>1</sup>

Ces deux types de lecture permettraient au lecteur de passer aux autres types de lecture celle qui est critique par exemple, pour développer sa compétence de compréhension.

### **1.1.2. Production (Orale/écrite) :**

Comme la presse a un rôle crucial dans la compréhension de l'écrit avec tous les types du texte existés, ce type de média a aussi son rôle dans le développement de la production (écrite/orale).

Produire à l'écrit est une tâche complexe dans une classe de FLE, il vaut mieux exploiter des textes liés à la vie quotidienne de l'apprenant pour faciliter son apprentissage.

Pour pousser l'apprenant à produire à l'écrit, il faut utiliser des activités diverses en classe de FLE comme la rédaction d'une introduction du journal de classe ou d'école.

Vu que la compréhension est la condition préalable à la production, en répondant aux questions de références, cet ensemble rendrait la production écrite plus cohérente et constructive « *l'articulation lecture-écriture* »<sup>2</sup>

La rédaction d'un journal de classe ou d'école ne se base pas seulement sur la production écrite mais aussi il fait apparaître aux apprenants le fonctionnement

---

<sup>1</sup> QUC, J-P, Dictionnaire de didactique du français langue étrangère, P.168-169.

<sup>2</sup> *Ibid.* P.186-187

du journal. Le journal de classe comprend l'expression écrite et la presse avec ses caractéristiques.

Pour exprimer oralement son opinion et ses idées, l'apprenant fait référence à la voix, le rythme, le débit, l'intonation et l'accent.

Pour une production libre ou exigée à partir d'une consigne, l'enseignant utilise des activités de production orale, comme les jeux d rôles, le débat, l'exposé et le compte-rendu afin de développer les compétences langagières et la créativité de l'apprenant dans sa vie quotidienne.<sup>1</sup>

Alors, la presse est considérée comme un excellent support pédagogique que ce soit à l'oral ou à l'écrit sous forme d'un article pour résoudre les problèmes d'actualité par exemple. Ces activités liées à l'oral ou à l'écrit sont précédées d'une compréhension (orale/écrite) ou par des illustrations.

### **1.1.3. Les activités proposées pour enseigner le FLE en exploitant l'article de presse :**

L'article de presse comme outil pédagogique dans le développement des compétences de communication et des compétences linguistiques.

Après avoir parlé de l'apport et de l'importance de l'article de presse en classe de FLE (3AM) et après avoir précisé le niveau et les objectifs d'apprentissage de ces apprenants en Algérie selon leurs besoins, nous allons proposer quelques exercices et quelques activités liées à l'exploitation de l'article de presse en classe de 3AM.

Robert Bouchard, fait la distinction entre exercices, tâches et activités en disant qu'ils ne sont pas hiérarchisés entre eux.

Nous allons proposer des activités et des exercices qui pourraient aider l'enseignant à accomplir sa tâche, et enseigner le FLE en classe de 3AM, en prenant

---

<sup>1</sup> *Ibid.* P.182-183

en considération les objectifs et la nature de ces activités qui sont proposées par Jean-Pierre Cuq et Isabelle Gruca qui sont liées à la compréhension et à la production :

#### **1.1.3.1 Les activités liées à la compréhension : (orale/écrite)**

- Le questionnaire.
- Les activités d'analyse et de synthèse.

#### **1.1.3.2 Les activités liées à la production (orale/écrite) :**

- Les activités d'écriture.
- Les activités de réécriture.

Dans cette partie, nous allons présenter ces activités et ces exercices qui pourraient travailler l'oral (Compréhension/production) et l'écrit (compréhension/production) ainsi que d'autres compétences linguistique (vocabulaire, grammaire ...).

#### **- Le questionnaire :**

Ce genre d'exercice nécessite des questions à réponses ouvertes, les questions fermées, les questions guidées ou orientées et le questionnaire à choix multiple (QCM), les premières nécessitent une production orale ou écrite de la part de l'apprenant en utilisant ses propres mots, tout dépend de son niveau, contrairement aux questions fermées, l'apprenant doit répondre par Oui/Non ou Vrai/Faux en exploitant les textes longs et difficiles qui favorisent la compréhension de ces textes.

Pour le QCM, l'apprenant devrait choisir une seule réponse parmi des propositions, elle comprend aussi des réponses incorrectes pour inciter l'apprenant à faire beaucoup d'attention, il aiderait énormément l'enseignant du FLE lorsqu'il exploite l'article de presse dans la compréhension car il est rapide et simple dans sa correction.

### **- les activités d'analyse et synthèse :**

Ces activités travaillent la maîtrise de la langue : elles comprennent des tâches difficiles afin d'acquérir un savoir-faire.

En analysant un article de presse, l'enseignant exige aux apprenants quelques tâches qui seraient oralement ou par écrit comme le résumé, le compte-rendu et la synthèse afin de vérifier la compréhension de ce document, il s'agit d'une reformulation objective de ce document, et tout ça entre dans la compréhension de l'écrit et en même temps dans l'expression orale/écrite ainsi que la connaissance de la méthodologie de ces techniques, tout en respectant la structure de l'article de presse mais sans mentionner l'article source, par contre le compte-rendu devrait contenir la source.

Tandis que la synthèse regrouperait les différents articles qui portent la même problématique et une comparaison entre eux.

### **-L'analyse du titre, image de l'article de presse :**

Dans l'analyse et la synthèse d'un article de presse, le para texte joue un rôle crucial dans la compréhension de ce document.

D'abord, le titre d'un article de presse se caractérise généralement par le jeu de mots qu'on l'appelle le titre incitatif où ce dernier est en forme d'antiphrase et cela pourrait amener l'élève à produire seul un chapeau à cet article sans lire le texte source et vice versa. L'apprenant devrait faire la différence entre le titre, les sous-titres, les surtitres, les intertitres et les chapeaux. Ensuite, le titre informatif est celui qui donnerait une information claire et précise en répondant aux questions de références (Quoi ?, Qui ?, Comment ?, Quand ?, Où ? Pourquoi ? )

L'image ou ce qu'on appelle « l'iconographie » est un élément très important dans l'analyse et la synthèse d'un article de presse, ce support peut tout résumer au lecteur sans analyse et il pourrait facilement déclencher une expression écrite ou orale dans tout genre d'article (Catastrophe/Accident, méfait, ou insolite),

alors « *Apprendre aux élèves à regarder les images de presse autrement , c'est leur fournir les outils nécessaires au décodage de leur complexes.*»<sup>1</sup>

Dans une séance de compréhension écrite, la comparaison de différents articles, sites internet, des Unes qui parlent d'un même thème d'actualité et du quotidien algérien est une activité nécessaire qui aiderait l'apprenant à mieux comprendre la structure et le contenu de ces articles.

### **-Activités d'écriture :**

Ces activités inciteraient l'apprenant à produire un texte, elle repose sur la compréhension de l'article et de sa structure en produisant une partie supprimée (Imaginer les conséquences d'un accident, le chapeau de cet article ou le début). Cette activité se base sur des critères (matrices) qui aideraient l'apprenant à produire un texte cohérent en respectant un vocabulaire exigé et une structure bien précise, dans ce cas l'enseignant peut déclencher une situation de communication à l'oral ou à l'écrit en indiquant un thème et un ensemble de mots et lexique (banque de mots) tout en intégrant le support iconographique qui aurait un rôle très important dans la production en général.

Parmi les éléments déclencheurs d'une production que se soit à l'écrit ou à l'oral, nous présentons « le débat » comme moyen important pour donner un point de vue concernant un sujet d'actualité, cette technique marcherait convenablement avec la presse en classe de FLE. Donc, produire un article de presse, c'est d'abord passer une information claire tout en faisant référence au destinataire (lecteur). Dans ce cas l'enseignant serait le guide de ses élèves pour organiser ces informations selon le degré d'importance car un article de presse porte des éléments essentiels dans sa structure (le titre, le chapeau qui résume l'essentiel de l'article, les intertitres, le support iconographique et la source).

---

<sup>1</sup> Aïcha AKNAZZAY CASTINCHAUD Florence, Travailler sur la presse écrite à l'école. Collection des hors-séries numériques : CRAP cahiers pédagogique, 2008, P142-143, 145.

Certes, le débat déclencherait une production orale, mais aussi, il pourrait déclencher l'écrit, en rassemblant toutes les différentes informations et tous les points de vue d'autres apprenants de divers articles sur un même sujet pour que produise à l'écrit un article de presse cohérent et riche. Selon CLEMI « *Engager un débat en classe à partir des articles de presse est un moyen pour les élèves de s'approprier des articles lus en classe. Incarner l'opinion des journalistes pour se forger sa propre opinion, voilà un bon moyen pour devenir un citoyen !* »<sup>1</sup>

Le débat peut aussi créer chez l'apprenant la notion de l'esprit critique et aussi développer des compétences communicatives de l'apprenant en langue française.

### **-Activité de réécriture :**

Selon Jean Pierre Cuq et Isabelle, la reproduction d'un contenu à l'oral ou à l'écrit englobe tous les objectifs selon ces deux didacticiens, ces exercices sont appelés « *Activités de réduction, d'amplification, activités de réparation du texte et les activités de remise en discours ou en texte.* »<sup>2</sup>

Les exercices de réduction et d'amplification selon Cuq et Gruca se basent sur l'élargissement d'un texte sans le rendre ennuyeux tout en utilisant des techniques de rédaction et en gardant l'essentiel du contenu.

Concernant, les activités de réparation, ces deux professeurs proposent ce genre d'activité pour adapter des textes et des articles complexes aux apprenants afin de rédiger des paragraphes simples et clairs.

Dans ce chapitre, nous pouvons ajouter quelques techniques qui pourraient aider l'enseignant à atteindre ses objectifs et qui aideraient à leur tour l'apprenant à

---

<sup>1</sup> CLEMI (centre de Liaison de l'Enseignement et des Médias d'Information) (En ligne) consulté le 31 mars 2014, disponible sur [www.cleml.org](http://www.cleml.org) .

<sup>2</sup> GRUCA, Cours de didactique du français langue étrangère et seconde. Grenoble : Presse universitaires de Grenoble, 2008, P.454, P455

acquérir des compétences visées durant chaque séquence ou à la fin de chaque projet. Parmi ces techniques, nous présenterons, les activités ludiques, comme les définissent Cuq et Gruca comme des outils pédagogiques qui faciliteraient la tâche de l'enseignant en donnant le plaisir à l'élève à apprendre une langue surtout lorsque nous utiliserons comme support « la presse » et ça les rendrait dynamiques et actifs dans un débat.<sup>1</sup>

Cuq et Gruca distinguent quatre jeux ludiques les plus efficaces, les jeux linguistiques, les jeux créatifs (devinettes, charades...), les jeux culturels, et les jeux dérivés du théâtre (le jeu de rôle ...), ce dernier est considéré comme un excellent outil dans une séance de compréhension et d'expression orale.

A la fin de chaque projet, les élèves rédigent un journal de classe en rassemblant tous les articles rédigés par les autres élèves, en exploitant tous les acquis des séquences proposées dans le programme. Ce projet pédagogique concret, l'élève ne pourrait pas le réaliser, sauf s'il lit d'autres journaux, d'autres genres d'articles et bien évidemment lorsqu'il maîtrise l'outil informatique, cette réalisation est due de l'esprit critique et à la culture déjà installée à l'aide de l'enseignant et dans ce cas, l'enseignant organise les élèves en groupes par rôles, et par la suite l'apprenant va se documenter et rassembler toutes les informations liées au thème, et ils présenteront leurs projets devant un public en respectant le genre de la rubrique et le vocabulaire de la presse<sup>2</sup>.

Pour finir et présenter ce journal de classe, tout en respectant ses normes et ses règles, l'enseignant pourrait aider ses élèves à présenter leurs journaux sur la version électronique, sur un site d'internet ou sur papier.<sup>3</sup>

### **-La reconstitution de texte :**

---

<sup>1</sup> *Ibid.* P456-458

<sup>2</sup> Le Robert, Jean-Pierre, ROSEN, Evelyn, REINHARDT, Claus, Faire classe en FLE : Une approche actionnelle et pragmatique. Paris : Hachette 2011, P.55-58

<sup>3</sup> [www.edufle.net/réalisé-un-journal-en-classe](http://www.edufle.net/réalisé-un-journal-en-classe)

La reconstitution de texte est une activité : étude de textes donnés dans un premier temps à entendre aux élèves, partages de lectures à voix haute, puis, étude du message, des structures, pour une mémorisation et vers la production d'écrits.

## **Première partie :**

### **1) Découverte - écoute du texte : lecture magistrale**

Le texte est préparé au tableau par l'enseignant mais il est caché au début de la séance. Il faut créer un climat d'écoute en évoquant par exemple une envie, un désir de faire découvrir un texte, ou encore en sollicitant la mémoire de la classe sur des moments vécus. Il est possible d'imaginer un accompagnement musical

- faire une première lecture à voix haute magistrale.

- faire une pause silencieuse.

- faire une seconde lecture.

### **1) Premières impressions à partager**

- faire dégager l'essentiel du texte : le thème, le sujet

- faire dégager l'émotion, les faits principaux, l'idée générale, les personnages, le lieu, le temps, ...

### **2) Lever les obstacles du lexique**

- Expliquer les mots difficiles.

- Garder l'émotion, l'essentiel du texte en reprenant les phrases du texte

### **3) Partager des lectures et rechercher les groupes de souffle (la pause)**

- Le texte est découvert, une copie est distribuée aux élèves

- Lectures à voix haute par les élèves.

Il est possible de travailler la structure du texte à ce moment ... pour reprendre ensuite le travail sur les groupes de souffle

-Recherche des groupes de souffle au crayon sur le texte des élèves puis au tableau sur le texte découvert : pour une pause courte et pour une pause longue.

-Comparer les lectures possibles, les pauses courtes qui peuvent être différentes

-Observations sur la composition du texte, la longueur des groupes de souffle, leur utilité. Ces groupes sont porteurs de sens.

Les élèves saisiront ainsi de manière auditive (par les lectures) et de manière visuelle (au tableau) la « musique des phrases » qui porte l'intention de l'auteur.

#### **4) L'architecture du texte :**

Le texte peut être représenté de manière plus graphique ; on recherche avec les élèves ce que dit chaque segment représenté : le rythme du texte prend alors toute son importance. La mémorisation commence.

#### **5) Travail sur le texte :**

-Ce travail peut être mené en s'appuyant sur les lectures répétitives à voix haute des élèves et le travail sur les groupes de souffle.

-Pour des textes plus complexes, une autre représentation peut être proposée mettant en évidence les thèmes, les constructions, les structures (temps, espace, ...)

-Recherche des mots essentiels ; ceux qui constituent le discours, ceux qui sont porteurs de sens.

-Relevé des mots porteurs de la même idée.

- Recherche de l'organisation du texte, de l'argumentaire, de la structure, ...

-Reconstitution de phrases à partir de leur organisation.

## **7) Premières reconstitutions :**

S'appuyer sur des mots clés : conjonctions, mots répétés, mots reprenant une idée, mots déclenchant des structures particulières, chronologie ... : un travail de reconstitution puis de mémorisation.

- On travaille les inflexions, les mots porteurs de sens, on compare les nouvelles lectures
- On cache le texte complet et on recherche une reconstitution complète.
- On vérifie les reconstitutions par retour au texte complet

## **2ème partie**

**1ère phase : L'enseignant relit le texte une fois.**

**2ème phase : Travail de reconstitution écrite.**

Ce moment est séparé des recherches et des reconstitutions orales, Le texte est écrit de mémoire sur le schéma retenu par la classe ou le maître comprenant les mots qui servent d'appui.

**3ème phase : Evaluation.**

Elle peut être faite en auto-correction par retour au texte.

## **3ème partie**

-Prolongements

-Etude la langue

-Un travail sur le lexique, le vocabulaire : recherches avec le dictionnaire, mots de la même famille, recherche thématique, ...

-Emploi de structures de phrases repérées<sup>1</sup>

## **1.2. L'article de presse un moyen pédagogiques dans une séance de grammaire et vocabulaire :**

Après avoir parler de l'exploitation et le rôle joué par l'article de presse dans la compréhension (Orale/écrite) et la production (Orale/écrite) , ce support pourrait faciliter la tâche de l'enseignant dans l'acquisition de plusieurs compétences linguistiques .

Jean Pierre Cuq a défini la grammaire comme étant « Une activité pédagogique dont l'objectif vise à travers l'étude des règles caractéristiques de la langue, l'art de parler et d'écrire correctement » , il l'a défini aussi ainsi «Une théorie sur le fonctionnement interne de la langue : l'objet d'observation est ici constitué en fonction des concepts théoriques adoptés »<sup>2</sup>

### **Les activités liées à la grammaire :**

Pour une classe de niveau B1, B2 , l'enseignant pourrait demander aux élèves de repérer un élément grammatical comme les indicateurs chronologiques , la valeur du passé composé/ou l'imparfait , il pourrait aussi leur demander de classer des titres selon le type d'évènement et le type de phrase ainsi que de transformer de la voix active / passive .

### **Les activités liées au vocabulaire :**

Nous allons présenter dans cette partie aussi les activités liées et proposées dans une séance de vocabulaire pour que l'enseignant puisse installer plusieurs compétences chez l'élève et pour que ce dernier ait un bagage linguistique et un lexique suffisant qui lui permettrait de comprendre ou produire à l'oral ou à l'écrit un texte journalistique.

---

<sup>1</sup> <http://www.eppee.ouvaton.com/>

<sup>2</sup> JEAN-PIERRE CUQ, dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde. P117

« Dans la pratique d'une langue, le terme *vocabulaire actif* désigne l'ensemble des mots qu'un sujet utilise pour communiquer, et le terme *vocabulaire disponible* désigne l'ensemble des mots que le sujet n'utilise pas forcément, mais qu'il est en mesure de mobiliser sans effort en fonction des besoins de compréhension et d'expression »<sup>1</sup>

### **1.3. Le rôle de la presse dans le développement des compétences culturelles/interculturelles :**

Etant donné que la presse développe les compétences de communication et d'autres qui sont linguistiques, elle peut aussi jouer un rôle important dans le développement de quelques compétences culturelles et interculturelles.

L'objectif de l'enseignant des langues étrangères n'est pas uniquement le développement des capacités langagières, mais aussi il s'intéresse au développement des compétences culturelles « *Proposer un aperçu de la civilisation et de la culture de la langue cible, d'encourager les attitudes positives envers l'apprentissage des langues étrangères et envers les locuteurs de ces langues et de promouvoir une compréhension vis-à-vis d'autres cultures et d'autres civilisation* »<sup>2</sup>

Selon Louis PORCHER, la langue est un produit culturel qui paraît partiellement dans une culture, donc, il faudrait les enseigner l'une sans l'autre.<sup>3</sup>

En utilisant la presse en classe de langues, comme support pédagogique aiderait l'enseignant à faire passer une autre culture et une autre civilisation à ses apprenants pour qu'il arrive à réduire les préjugés et élever la tolérance, car les autres supports utilisés et les manuels scolaires montrent à l'apprenant une image partielle de la culture d'une civilisation, ce qui conduit l'élève vers des stéréotypes et des préjugés culturels.<sup>4</sup>

Donc, aujourd'hui la fonction de l'enseignement des langues étrangères est d'exclure ces préjugés culturels. La presse porte implicitement des traits culturels de

---

<sup>1</sup> JEAN PIERRE CUQ, le dictionnaire de didactique du français .

<sup>2</sup> BAYRAM, Michael, Culture et éducation en langue étrangère. Paris : Hatier, 1992,P.29-30

<sup>3</sup> PORCHER, Louis. Enseigner les langues étrangères. Paris : Hachette, 2004, P.55

<sup>4</sup> BAYRAM, Michael, Culture et éducation en langue étrangère. Paris : Hatier, 1992, P.34-35

la société où elle est lue, ainsi, elle contient des réflexions interculturelles, c'est-à-dire, il faut lire de différents articles des journaux de la vie des sociétés du monde entier pour créer un débat concernant ces sujets interculturels dans une classe de FLE et cela peut être à l'oral comme il peut être à l'écrit.

#### **1.4. Le rôle de la presse dans le développement des compétences relationnelles :**

Dans une classe de 3AM, les apprenants sont appelés à réaliser un projet de classe (journal de classe) où chaque membre est obligé à participer et à être responsable.

Le travail de groupe et une technique qui pousse les apprenants à être actifs et armés d'une forte personnalité pour qu'ils puissent créer un climat de communication où tout apprenant pourrait donner son opinion par rapport à un article de soit dans la réalisation du projet ou dans une séance de compréhension , ce qui développe leur confiance en eux-mêmes, car, il y a un travail de groupe , lorsque l'enseignant fait « *varier es techniques d'animation en faisant éclater le groupe-classe en petits groupes de travail. »*<sup>1</sup>

#### **2. Le texte informatif :**

Dans l'enseignement du FLE en collège, nous avons plusieurs types de textes à développer (Le texte narratif, informatif, et argumentatif ) qui aideraient les apprenants à découvrir, à apprendre des nouvelles connaissances et d'acquérir des nouvelles compétences. Dans le programme de 3<sup>ème</sup> année moyenne les apprenants sont à la découverte d'un nouveau type de texte qui est le texte informatif à visée narrative, précisément dans le premier projet où se trouve le fait-divers.

---

<sup>1</sup> Cette citation est prise d'un extrait du livre RAYNAL, Fr , RIEUNIER ,A, pédagogie ,Dictionnaire des concepts clés, ESF,P.159 disponible sur livre . Fnac.com.

### **-Définition :**

Un texte informatif est le fait de renseigner, informer et communiquer des connaissances sur un thème réel; en basant sur ses causes et ses conséquences. Le texte informatif, apparaît surtout dans les cours, les colonnes des journaux, des magazines et des encyclopédies.

Dans le programme de 3<sup>ème</sup> année moyenne le texte informatif se présente comme un article de presse; un fait-divers exemple: accident de voiture, braquage d'une bijouterie ou un fait insolite.

### **-L'objectif et l'importance du texte informatif:**

Le texte informatif a une place très importante par rapport à son rôle dans l'apprentissage du FLE et sa motivation. Comme il a autant d'objectif; il peut répondre aux besoins langagiers, sociaux et culturels des apprenants, il élargit leurs capacités communicatives (vocabulaire, grammaire..) et là les apprenants seraient motivés en répondant aux six questions principales (qui?, quoi?, où?, quand?, comment? et pourquoi?).

### **-les caractéristiques d'un texte informatif :**

Ce genre de type aiderait l'apprenant à recevoir des nouvelles informations et il pourrait aussi être au courant de ce qui se passe dans sa vie quotidienne en lisant des journaux.

### **-la structure du texte informatif:**

Dans la rédaction d'un texte informatif il est nécessaire de connaître sa structure. Par exemple en rédigeant un article de presse nous devrions nous baser sur la typographie, le titrage, la mise en page et la hiérarchisation des événements.

-Quelle est l'information essentielle de l'article ?

-Nature de l'accroche; fait anecdote, prise de position

-Éléments d'interprétation, y a-t-il dans le corps du texte des éléments d'interprétation (stéréotypes, cliché)

-Le style; le temps ; modalisateurs (adjectifs, adverbes..)

-Le vocabulaire utilisé.

-La chute est-elle un fait, une interprétation, est-elle optimiste ou pessimiste, moralisatrice, dramatisante, humoristique .

### **3. Le programme de la 3AM du manuel scolaire en Algérie , précisément le premier projet (le fait-divers) :**

Le 1<sup>er</sup> projet en classe de 3AM se base sur le fait-divers, intitulé « Rédiger des faits divers pour le journal de l'école » , ce projet est devisé en 3 séquences et chacune de ces dernières comprend un genre d'un fait divers ; la première parle de l'accident/catastrophe , la deuxième concernant un méfait et la troisième parle d'un fait insolite .

Dans cette partie, nous allons présenter brièvement le contenu de ce premier projet.

#### **I) Séquence 1 :**

« Je rédige un fait divers relatant un accident, une catastrophe.

#### **I) 1) Oral (Compréhension / production ) :**

Dans une séance d'oral (compréhension/production) , l'élève devrait écouter et comprendre à l'oral un fait divers relatant un accident :

« Naufrage du Costa Concordia » , et il devrait aussi produire à l'oral à partir d'un support visuel : « Séisme au Japon . »

#### **I) 2) Écrit (Compréhension/production) :**

Au cours de cette séquence , l'élève serait capable de lire et comprendre à l'écrit à partir d'un support écrit (Cinq personnes d'une même famille asphyxiées par le gaz) , et il serait aussi capable à produire à l'écrit un fait divers relatant un accident à partir des vignettes en sachant que cette activité est précédée d'une séance de préparation à l'écrit qui contient des activités qui aideraient l'élève à se préparer à la production écrite , cette activité de production devrait contenir tout ce que l'élève a vu durant la séquence comme outils de langue (Vocabulaire , grammaire , conjugaison, et orthographe ) , dans cette 1ere séquence les leçons établies dans le programme de la 3AM sont :

**Outils de langue :**

- Les indicateurs de temps et de lieu.
- Le vocabulaire de la cause et de la conséquence.
- la forme passive.
- le passé composé.
- l'accord du participe passé(1).

L'apprenant pourrait s'auto évaluer à partir d'une grille d'évaluation établie dans le manuel scolaire où il pourrait vérifier s'il a bien exploité ce a appris pendant la séquence.

**II) 2eme séquence :**

« Je rédige un fait divers relatant un méfait, un délit »

**II) 1) L'Oral**

**a) Compréhension de l'oral:** l'écoute d'un fait divers relatant un méfait :

« Constantine : Plus de cinq Kilos de kif saisis. »

**b) Production orale :** à partir d'une photo légendée d'un fait divers :

« Un cachalot a échoué sur la plage de Petit Port à Mostaganem. »

### **III) 2) L'écrit :**

#### **a) Lecture et compréhension:**

à partir d'un support écrit : Braquage d'une bijouterie à Akbou.

#### **b) Production :**

Rédaction d'un fait divers relatant un délit à partir de photos et d'une boîte à outils.

### **Outils de langue :**

-Le champ lexical du méfait.

-Les noms d'agent et les noms d'action : la suffixation.

-Le discours direct et indirect.

-La conjugaison passive

-L'accord des participes passés(2)

### **III) Séquence 3 :**

« Je rédige un fait divers relatant un fait insolite »

### **III) 1) Oral :**

#### **a) Compréhension de l'oral :**

**b)** Ecouter un support audio concernant un fait divers insolite : Il a neigé à Béchar !

#### **c) Production orale :**

A partir d'un support visuel et une grille qui parle d'un fait divers : Insolite nid de guêpes !

### **III 2) L'écrit :**

#### **a) Lecture et compréhension :**

Un chien lutte contre un alligator pour sauver sa maîtresse !

**b) Production écrite :**

– Rédaction d'un fait divers insolite à partir d'une grille.

**Les outils de langue :**

-Le champ sémantique de l'insolite.

-L'antonymie et la synonymie.

-Les substituts lexicaux et grammaticaux.

-L'imparfait et le plus-que-parfait.

Donc, chaque séquence est suivie d'une station projet, les élèves ramèneraient la documentation liée à leurs projets et à l'aide de leur enseignant ils pourraient rédiger des textes concernant leur thème du projet jusqu'à la fin où ils auront un travail complet et qu'ils puissent le présenter devant un public .

En Algérie , le programme du FLE au cycle moyen contient des séances de lecture récréatives ou lecture plaisir pour donner le gout de la lecture à l'élève en effet ; en 3AM et dans ce premier projet , nous avons deux séances de lecture récréatives après chaque séance de station projet le premier texte intitulé « Naufrage du Béchar : Ya bahr ettofane ! » et l'autre intitulé « Il a retrouvé sa famille grâce à Google earth » , dont ,le premier est inclu dans la première séquence qui parle d'une catastrophe/accident et le second est intégré dans la 3eme séquence du fait insolite.

Toutes ces séances auraient un objectif précis à atteindre, nous allons les citer pour les connaitre et découvrir quelques compétences à installer chez l'apprenant à travers ce support pédagogiques qui est l'article de presse :

- 1) Distinguer le récit de faits réels du récit de fiction.
- 2) Différencier les catégories de faits divers : l'accident/catastrophe – le méfait – l'insolite.

- 3) Ecouter et comprendre un fait divers relatant un accident/une catastrophe, un méfait, un insolite.
- 4) Produire à l'oral un fait divers relatant un accident/une catastrophe, un méfait, un insolite.
- 5) Savoir utiliser les outils de la langue précédents pour comprendre et produire un fait divers relatant un accident/catastrophe, un méfait, un insolite.
- 6) Produire à l'écrit un fait divers relatant un accident/catastrophe, un méfait, un insolite.
- 7) Station projet : Se documenter.
- 8) Donner le goût de la lecture à l'apprenant.

Sachant que chaque séquence est suivie d'une évaluation bilan où l'enseignant pourrait vérifier les acquis des élèves.

#### **4. Le projet pédagogique à l'exemple du journal de classe :**

En 3AM et à la fin de chaque projet, l'élève est appelé à réaliser au sein du groupe un projet qui lui permettra de concrétiser ce qu'il a étudié auparavant.

Chaque groupe présente un fait-divers créer un journal de classe.

##### **4.1. Qu'est ce qu'un fait divers ?**

Roland Bakhtes donne la définition du fait divers en 1966 dans ses *Essais critiques* : « *Le fait divers procéderait d'un classement de l'inclassable, il serait le Rebut inorganisé des nouvelles informes...désastres, meurtres, enlèvements, agressions, vols, bizarreries, tout cela renvoie à l'homme, à son histoire, à son aliénation, à ses fantasmes, à ses rêves, à ses peurs...* »<sup>1</sup>

##### **4.2. Les caractéristiques du fait –divers:**

- Un lexique lié au fait divers (champ lexical du type de fait-divers évoqué, catastrophe/accident, méfait, insolite).

---

<sup>1</sup> <http://www.universalis.fr/encyclopedie/fait-divers/1-definition-et-typologie/>

- La description de l'évènement qui nécessite l'expression de la cause/conséquence de la part des journalistes ...
- L'expression du temps /de la chronologie et des indicateurs chronologiques pour enrichir les évènements.

Nous allons aussi choisir deux activités nécessaires qui joueraient un rôle très important dans un fait-divers en proposant des activités/exercices liées à ces deux outils (Fiche générique 7jours sur la planète; didactiser un reportage présentant un fait-divers).

## **5. L'évaluation des élèves dans les projets d'éducation aux médias :**

Pour évaluer le travail de l'élève, dans une classe en exploitant les médias (la presse), il faut d'abord répondre à plusieurs questions (Quand évaluer-t-on ? Comment distinguer l'évaluation du projet proprement dit et l'évaluation de l'élève ? Qu'évalue-t-on chez l'élève ? Évalue-t-on des compétences ? Des attitudes ? Et, est ce l'évaluation a-t-elle pour sens horizon la notation ?) .

L'évaluation de l'information sur internet (La culture médiatique) , nous évaluons la fiabilité , la qualité, la pertinence , l'autorité d'un auteur et donc , ces les notions essentielles de la part des jeunes , et ça pousserait le jeune lecteur à être autonome dans sa critique.

Premièrement , nous devrions évaluer les compétences : elle mobilise un ensemble de ressources (des connaissances, des capacités, des savoir-faire, des attitudes et des savoir-être) , ces ressources doivent être mobiliser , pour que la compétence soit acquise , c'est pour cette raison , JM De Ketele, professeur en sciences de l'éducation à l'Université de Louvain définit une compétence , lorsque 70% des ressources sont correctement mobilisées, on considère que les compétences sont acquises .Dans ce cas, nous arrivons à hiérarchiser ce que les élèves doivent absolument savoir ou maîtriser.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> CLEMI, Dossier téléchargeable, En savoir plus / Évaluation par compétences , <http://www.ac-bordeaux.fr/pedagogie/educationaux-medias.html>, P.8.

Pour construire une compétence et l'installer chez l'élève, il faut entrer par une compétence complexe, car un savoir-faire ne pourrait pas toujours garantir une maîtrise d'une compétence.

Avant d'évaluer un projet multimédia, nous devons faire référence à plusieurs distinctions parmi eux (le parcours et le produit final, la démarche pour parvenir au produit final et ses nécessités qui sont propres à chaque projet « les ressources », et les différents temps de l'évaluation.

Le début du projet, l'évaluation sera de type diagnostique qui se base sur les représentations des élèves, les ressources nécessaires et les compétences déjà installées, et celles qu'il faudra mettre en œuvre.)

Ensuite, pendant le projet, l'évaluation doit être formative où l'enseignant essaie de progresser des savoirs et des savoir-faire, ressources nouvelles et nécessaires, il évalue les attitudes et les savoir-être, ainsi que les compétences évaluatives à un moment du parcours.

En enfin du projet, l'évaluation sera de type sommatif, cette évaluation examine les notions établies avant le projet, en effet, elle vérifie les représentations des élèves et leurs changements. A travers cette évaluation l'enseignant vérifie les compétences (complexes) acquises par l'élève. ( voir annexe 6)

L'évaluation avant le projet aura comme objectif d'observer l'évolution des représentations de l'élève sous forme de questionnaire destiné aux élèves afin de donner à l'enseignant une idée à propos de la lecture de presse et l'utilisation des médias hors de classe (voir annexe 7).

Au début de projet, un autre questionnaire destiné aux élèves qui les aiderait à définir des notions clés des médias. (Voir annexe8)

L'évaluation encours de projet s'appuie sur des connaissances à mobiliser (connaître de différents articles de journaux, le vocabulaire et le registre de langue,

---

les QOQO, les différents outils de CDI « dictionnaire, site internet, les différents rubriques d'un journal et la fonction des images dans le journal). Parmi les savoir-faire transmis par l'exploitation de ce support médiatique , nous présentons la rédaction d'articles selon différents genres journalistiques, (développer l'esprit critique...) et enfin , pour confirmer ce qu'il a réaliser avec ses apprenants , l'enseignant utilisera des activités et des tests propres à chaque ressources tels que l'exercice de repérage de différents angles, production de Une, un Ours..., ces activités pourraient être en groupe en collectant des dessins et des photos qui ont une relation avec l'article produit .

En définitive, pour évaluer le produit final, l'enseignant essaie de répondre à un questionnaire qu'il lui permettrait de voir si les compétences visées sont acquises ou non (voir annexe9)

**Chapitre III :**

**Résultats,**

**analyse et**

**interprétation.**

Dans le dernier chapitre III, nous présenterons trois sections, la première section, nous l'avons consacré pour l'analyse des résultats du questionnaire adressé aux enseignants, la deuxième section est consacrée pour le traitement des résultats présentés sous forme de tableaux et graphies en pourcentage et qui sont interprétés à la fin de l'analyse .

La dernière section est réservée au bilan comparatif de deux études effectuées dans deux écoles différentes à Aflou , une qui se situe au centre ville et l'autre qui est loin du centre ville , cette étude comparative nous a permis de constater le degré de motivation par rapport à l'exploitation de l'article de presse dans une séance de l'écrit (compréhension/production) en classe de 3eme année moyenne.

#### **I) Les méthodes utilisées :**

Pour vérifier les hypothèses qui ont été proposées auparavant, nous avons choisi la méthode comparative et analytique afin de concrétiser ce qui a été dit dans la partie théorique.

Premièrement, la méthode analytique est consacrée pour l'analyse des résultats du questionnaire adressé aux enseignants au cycle moyen.

Deuxièmement, la méthode comparative est utilisée pour faire la différence entre deux écoles différentes dans une séance de production et compréhension de l'écrit. Cette méthode nous permettra décrire et de comparer le déroulement des séances en classe de FLE dans ces deux différentes écoles (cas de 3eme année moyenne) , et cela tout dépend de l'environnement de l'apprenant et le rôle de la famille dans la compréhension et la production de l'écrit et de l'oral lorsqu'il s'agit l'article de presse comme support .

L'objectif de cette recherche est de mesurer le degré d'influence, des médias (TV, presse en ligne, réseaux sociaux...) sur la compréhension et la production écrite des apprenants.

## II) Le Questionnaire : (voir annexe 4)

### a) Présentation du questionnaire:

Dans la première question, nous cherchons à connaître les compétences développées par la presse écrite dans une classe de FLE à (l'oral/l'écrit). La deuxième, la troisième et la quatrième question ont pour objectif de savoir quels supports pédagogiques exploités dans une séance de compréhension de l'oral et celle de l'écrit accompagnés au texte. Les questions cinq et six ont pour finalité de découvrir les activités les mieux fonctionnées et celles les moins acceptées par les élèves. La septième question fait apparaître si les élèves ont utilisé la structure de l'article de presse dans une séance de production écrite. D'après la huitième et la neuvième question nous voudrions voir l'objectif majeur en exploitant ce support pédagogique (motivation, interaction et citoyenneté). La dixième question montrera le genre des élèves qui ont profité de l'opération. L'avant dernière question se base sur l'évaluation d'un article de presse réalisé par un élève. Et à travers la dernière question nous voudrions connaître l'apport de la presse écrite pour l'élève.

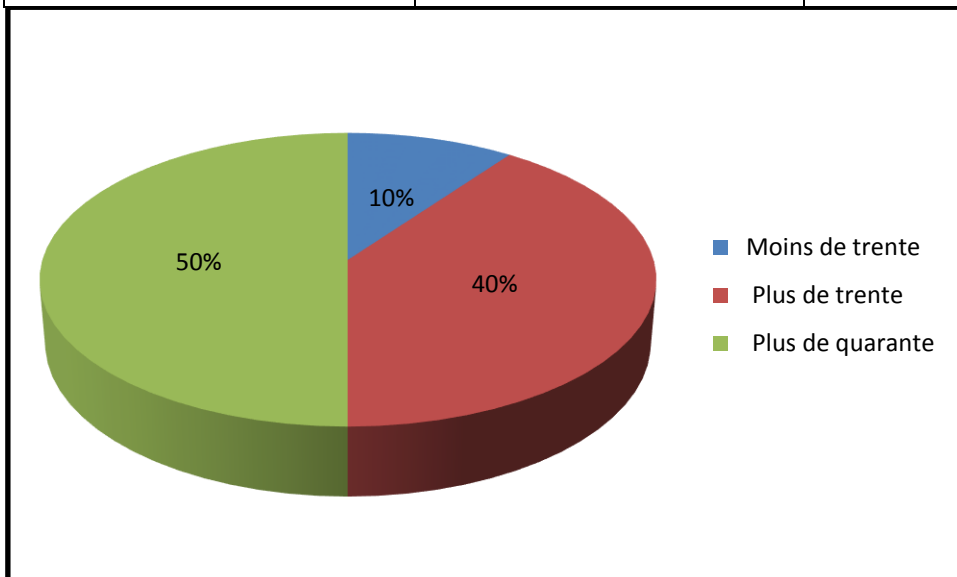
### b) L'analyse des résultats du questionnaire:

Nous avons distribué une vingtaine de questionnaires, mais nous n'en n'avons pu collecter que dix venant de différents collèges d'AFLOU.

Homme	Taux	Expérience	
	45%	Moins de cinq ans	40%
		Plus de cinq ans	20%
		Plus de dix ans	40%
Femme	55%	Moins de cinq ans	50%
		Plus de cinq ans	30%
		Plus de dix ans	20%

**Le nombre d'élèves en classe :**

Moins de trente	Plus de trente	Plus de quarante
10%	40%	50%



**Item 1 :** Dans l'exploitation de la presse en classe, les enseignants rencontrent des difficultés, dans quelles compétences résident-elles ?

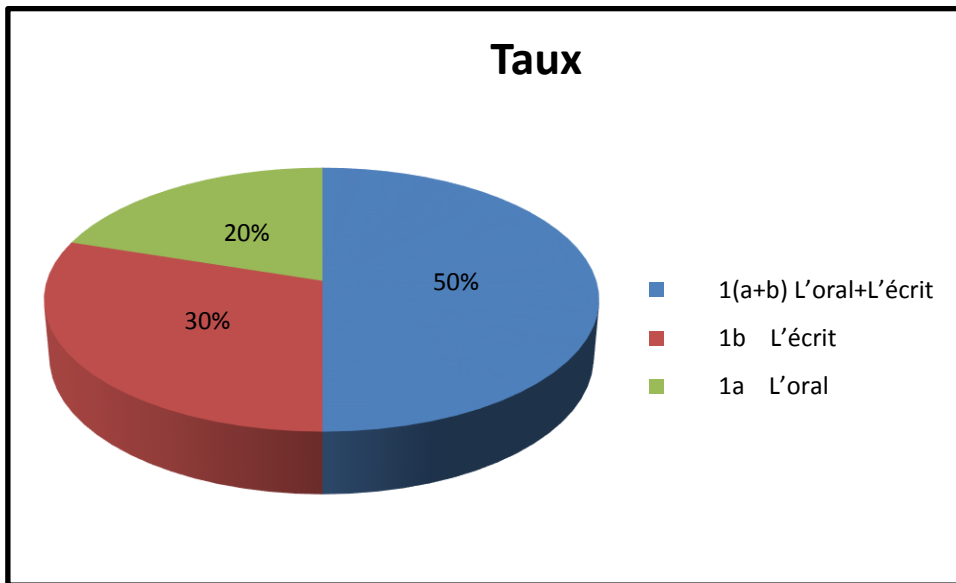
- a) L'oral
- b) L'écrit.

-50% des enseignants interrogés trouvent que les difficultés résident à l'écrit et à l'oral. -30% des enseignants considèrent que ces difficultés sont au niveau de l'écrit. Et 20% des réponses sont destinées à l'oral.

D'après les résultats obtenus, nous avons constaté que la moitié des enseignants trouvent des obstacles au niveau des deux compétences langagières.

N° de l'item	Taux
1(a+b) L'oral+L'écrit	50%
1b L'écrit	30%
1a L'oral	20%

## Les difficultés dans le développement des compétences langagières:



### **Commentaire:**

Parmi les dix enseignants interrogés, nous nous sommes rendu compte que cinq enseignants sur dix trouvent que les difficultés sont à l'oral et à l'écrit : les élèves n'ayant pas de pré requis en langue française. Ce qui complique encore plus la tâche de l'enseignant.

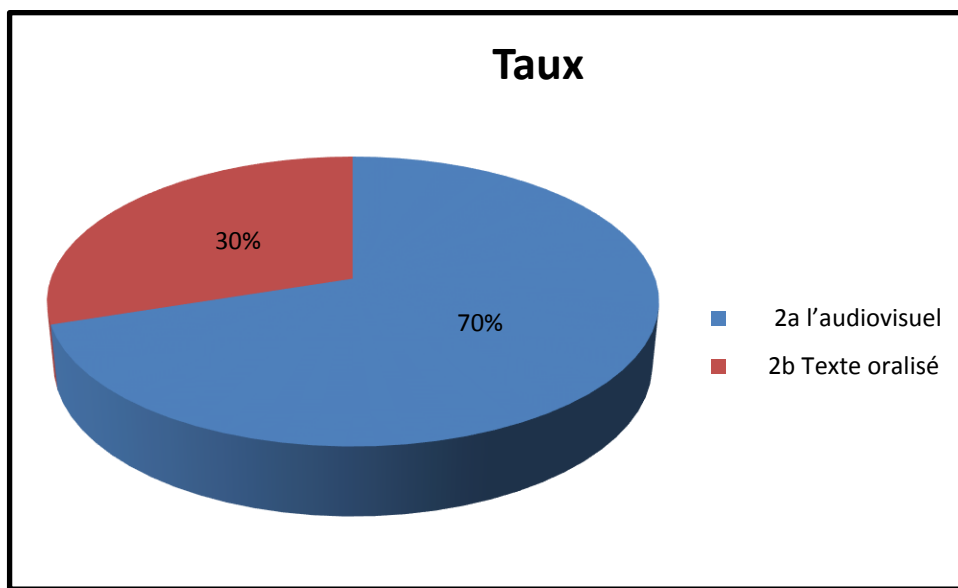
**Item 2 :** Quel support utilisez-vous pendant la séance de compréhension orale avec les apprenants de troisième année moyenne?

-70% des enseignants utilisent le support audio-visuel dans une séance de compréhension de l'oral.

-30% des enseignants utilisent le texte du manuel oralisé.

N° d'items	Taux
2a l'audiovisuel	70%
2b Texte oralisé	30%

## Les supports utilisés dans une séance de compréhension orale:



### **Commentaire:**

Sept enseignants parmi les dix utilisent le support audio-visuel : il attire l'attention des élèves. Par exemple, le reportage (voix d journaliste...). Et les trois autres enseignants se réfèrent uniquement aux textes du manuel oralisés alors que cette séance de compréhension nécessite un matériel informatique.

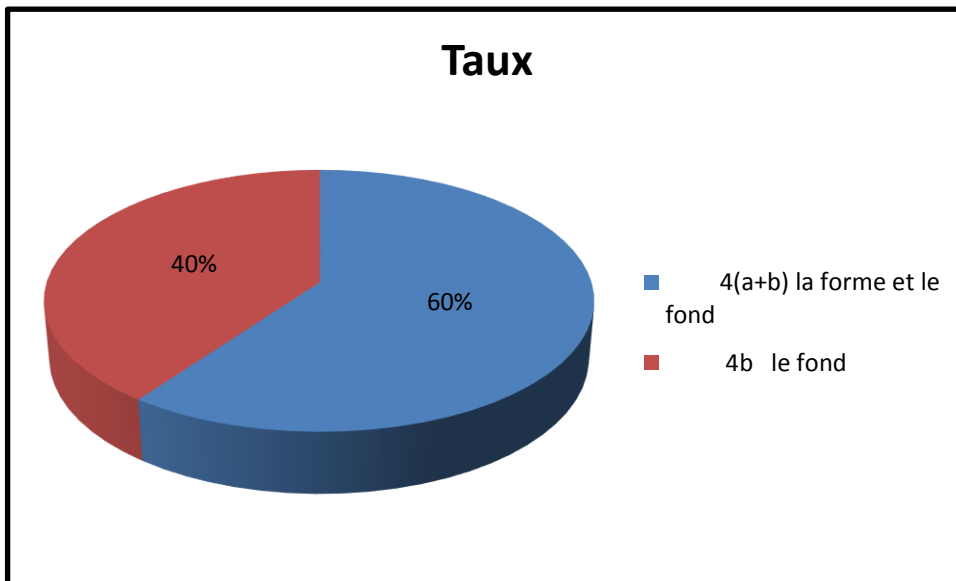
### **Item 3:** Comment exploitez-vous l'article de presse en compréhension de l'écrit?

-60% des enseignants exploitent les deux facettes de l'article de presse (la forme et le fond) en même temps dans une séance de compréhension de l'écrit. Ils donnent la même importance au fond et à la forme.

-40% se basent uniquement sur le fond.

N° d'item	Taux
4(a+b) la forme et le fond	60%
4b le fond	40%

## L'exploitation de l'article de presse dans une séance de l'écrit:



### **Commentaire:**

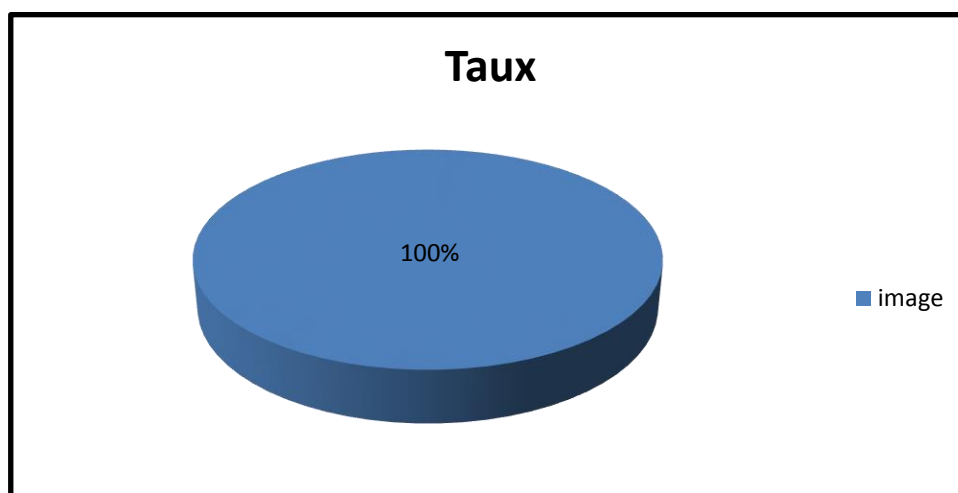
Six enseignants parmi les dix considèrent que la compréhension d'un article de presse nécessite une analyse périphérique (titre, chapeau, source...). Et une analyse détaillée du fond (texte en colonne) : le para texte est lié au fond. Les quatre autres enseignants s'intéressent au fond beaucoup plus, en posant des questions à propos de la hiérarchie des informations.

**Item 4:** En travaillant sur l'article de presse, utilisez-vous un autre support comme élément complémentaire?

-100% des enseignants utilisent l'image comme un support complémentaire aux textes dans une séance de compréhension de l'écrit.

Item	Taux
L'image	100%

## L'image comme un support complémentaire aux textes:



### **Commentaire:**

Les dix enseignants considèrent que l'image est un élément nécessaire dans la compréhension de l'écrit, car elle illustre l'événement aux élèves et les aide à détecter de quoi parle le texte (accident, incendie...).

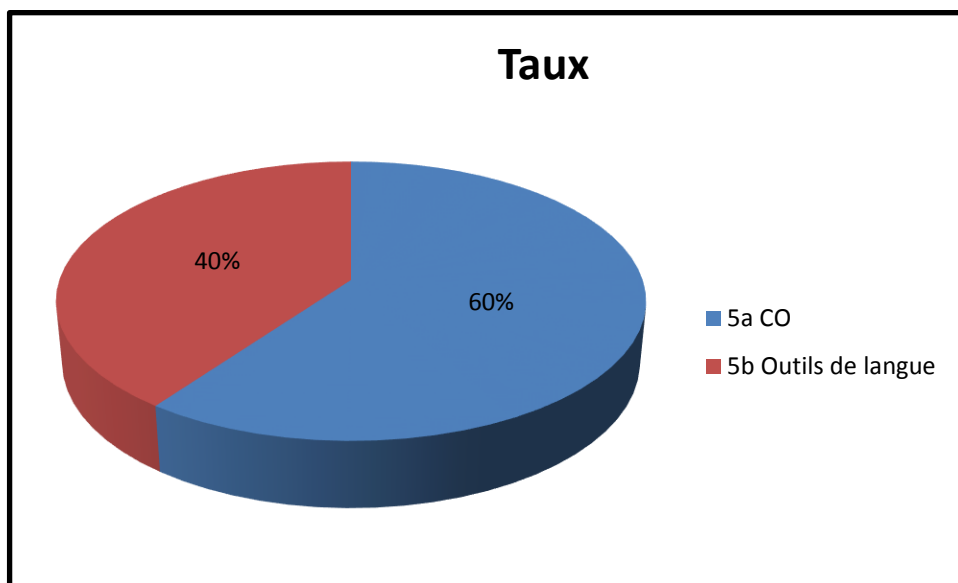
### **Item 5 :** Quelles sont les activités ayant le mieux réussies avec les élèves?

-60% des enseignants constatent que l'activité de la compréhension écrite a mieux fonctionné avec les élèves.

-40% des enseignants considèrent que les outils de langue ont mieux fonctionné avec les élèves en classe.

N° d'item	Taux
5a	60%
5b	40%

### Les activités les mieux réussies avec les élèves en classe:



#### **Commentaire:**

Six enseignants parmi les dix choisissent la compréhension de l'écrit : ils trouvent que les élèves comprennent facilement le contenu en répondant aux questions de références. Et les quatre enseignants considèrent qu'à travers les leçons de grammaire, vocabulaire et conjugaison, l'élève acquière facilement un savoir.

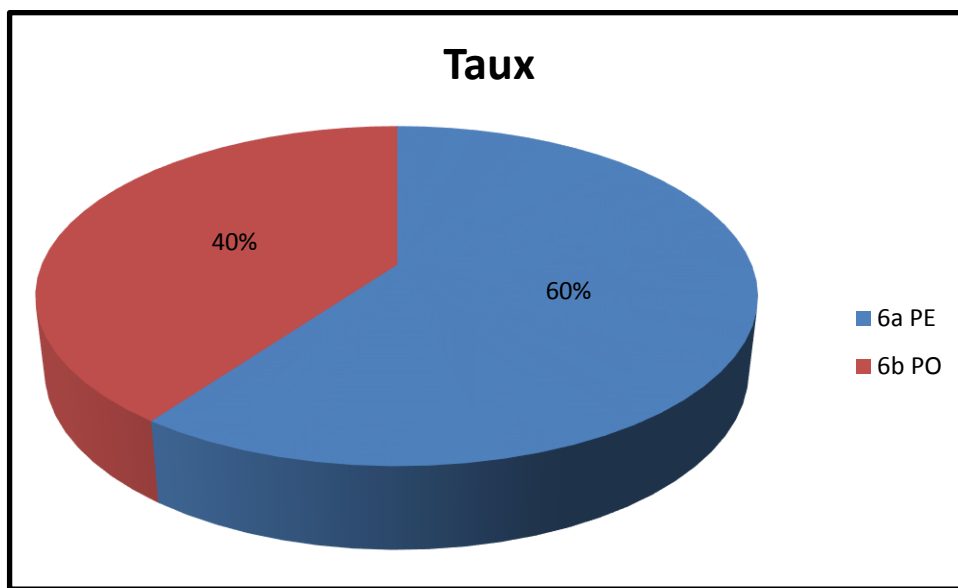
#### **Item 6 : Quelles sont les activités les moins bien acceptées par les élèves?**

-a) 60% des enseignants disent que la production écrite, est l'activité la moins acceptée par l'élève.

-b) 40% des enseignants trouvent que la production orale est l'activité la moins acceptée en classe.

N° d'item	Taux
6a PE	60%
6b PO	40%

### Les activités les moins acceptées:



### **Commentaire:**

Six enseignants sur dix pensent que les élèves ont des difficultés au niveau de la production écrite; dans cette séance les élèves ne savent pas hiérarchiser les événements et ils ne savent pas exploiter ce qu'ils ont étudié dans les séances d'outils de langue (voix passive/active, champ lexical...). Et quatre enseignants disent que l'activité de la production orale est moins acceptée par les élèves, car ils trouvent des obstacles au niveau la compréhension en utilisant un support visuel pour produire oralement un énoncé de quelques phrases.

### **Item 7:**

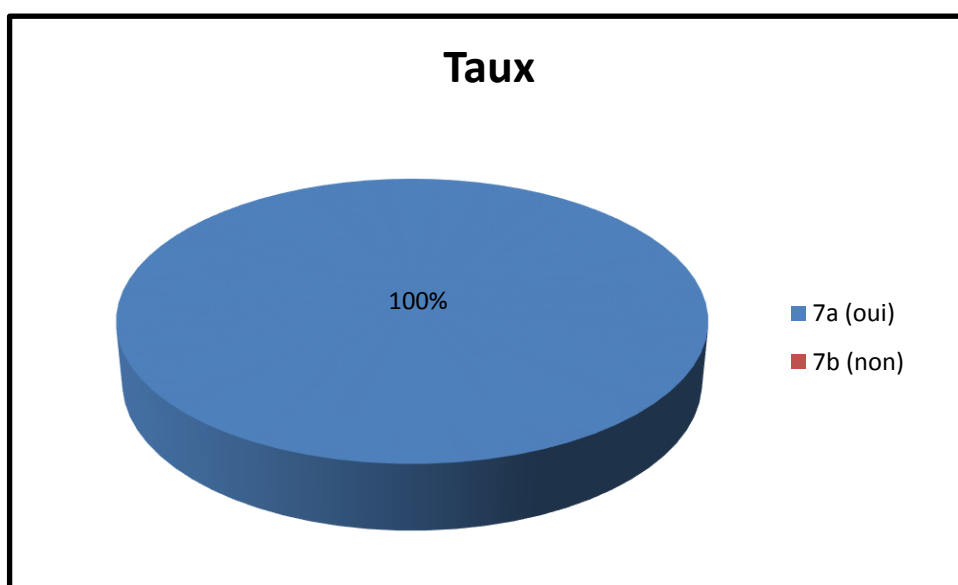
Les élèves ont-ils respecté la trame d'un article de presse?

- a) oui
- b) non

-100% des enseignants confirment que les élèves savent utiliser la trame d'un article de presse.

N° d'items	Taux
7a (oui)	100%
7b (non)	0%

### L'utilisation de la trame d'un article de presse:



### **Commentaire:**

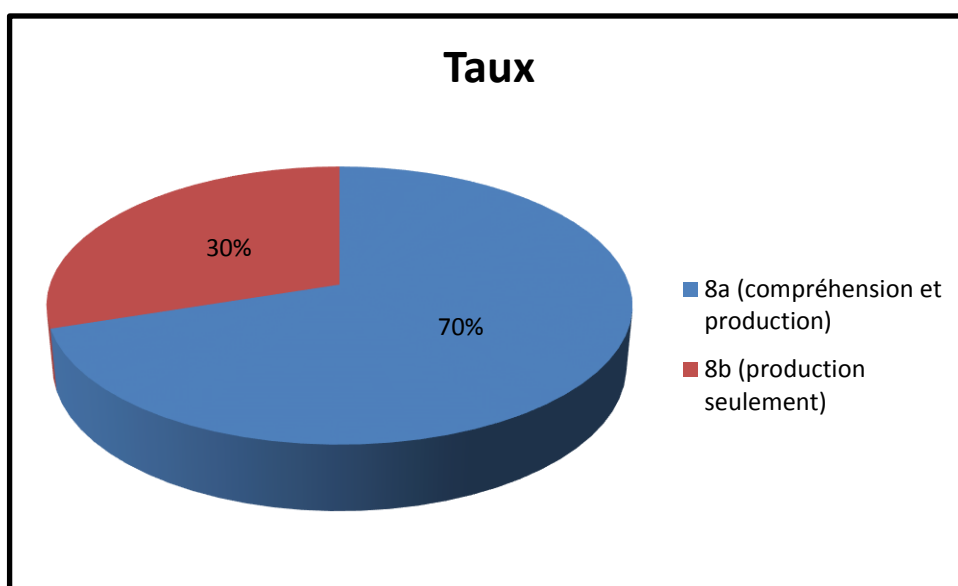
Tous les enseignants confirment que les élèves savent utiliser la trame : ils l'exploitent dans chaque activité en respectant les éléments nécessaires de l'article de presse le chapeau qui résumé le texte, un titre adéquat au genre du fait, et une source convenable à la rubrique...

### **Item 8 : Sur quel objectif avez-vous fait progresser les élèves?**

- a)- Pour 70% des enseignants ce qui est une priorité, c'est la compréhension de l'écrit et la production écrite (à partir d'un texte informatif à visée narrative)
- b)- Pour 30% des enseignants l'objectif reste la production d'un article de presse.

N° d'items	Taux
8a (compréhension et production)	70%
8b (production seulement)	30%

**Les objectifs liés à l'exploitation de l'article de presse :**



**Commentaire :**

-Sept enseignants parmi les dix essaient d'atteindre d'abord les objectifs liés à la compréhension, puis ceux qui sont liés à la production. En effet la compréhension est une condition à la production, et si les élèves ne comprennent pas un texte il ne vont pas produire facilement un autre de la même manière et du même genre.

-Les trois autres enseignants pensent que le fait de produire un texte informatif en respectant sa structure est l'objectif principal de la séance, parce que la production est le produit final de l'élève.

**Item 9:** Quel est l'intérêt accordé à l'article de presse?

- a) Intérêt limité.

- b) Intérêt de motivation.
- c) Intérêt d'interaction.

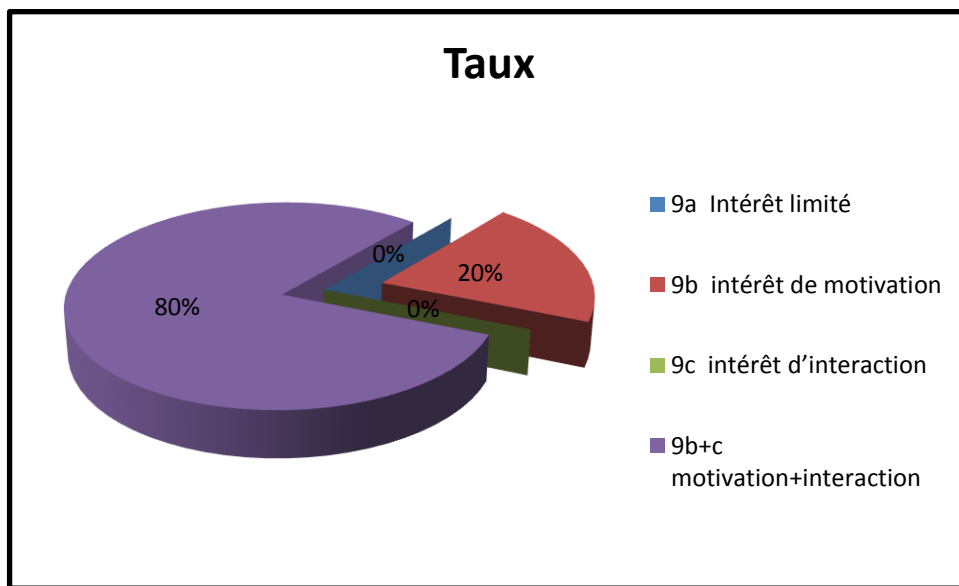
a)-80% des enseignants pensent que l'intérêt de l'article réside dans le fait que c'est un outil de motivation et à la fois un outil d'interaction.

b)-20% des enseignants trouvent que la motivation est le seul intérêt de l'article.

Pour tous les enseignants, l'article de presse présente un intérêt certain.

N° d'items	Taux
9a Intérêt limité	0%
9b intérêt de motivation	20%
9c intérêt d'interaction	0%
9b+c motivation+interaction	80%

**L'intérêt de l'exploitation de l'article de presse:**



**Commentaire:**

Huit enseignants parmi les dix trouvent que l'intérêt de l'exploitation de l'article en classe de FLE motive les élèves et crée un débat entre eux (interaction) :

elle pousse l'élève à être actif dans son apprentissage.

Deux enseignants pensent que ce support pédagogique motive seulement l'élève. Et aucun enseignant ne trouve que l'article de presse a un intérêt limité car il joue un rôle crucial dans une classe de FLE , il aide l'enseignant à accomplir sa tâche facilement et l'apprenant à acquérir un savoir transmis par la presse .

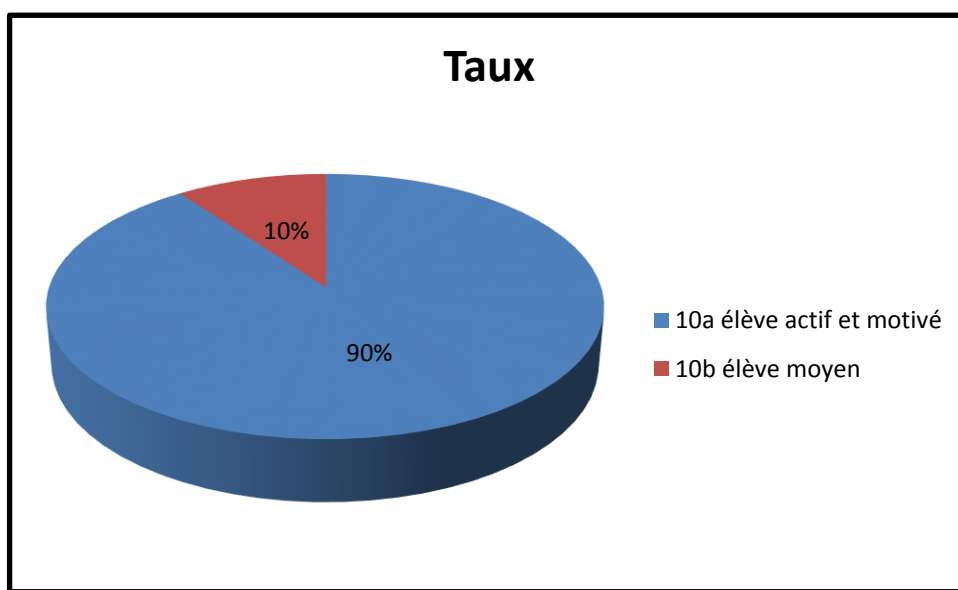
**Item 10:** Quels sont les élèves qui ont le mieux profité de l'opération?

a)-90% des enseignants affirment que ce sont les élèves les plus actifs et motivés qui ont profité de l'opération.

b)-10% des enseignants disent que les élèves moyens ont apprécié l'exploitation de l'article de presse en classe.

N°d'items	Taux
10a élève actif et motivé	90%
10b élève moyen	10%

**Les élèves qui ont profité de l'exploitation de l'article en classe :**



### Commentaire:

-Neuf enseignants affirment que les élèves motivés ont bien profité de l'article de presse en classe, car il offre différents sujets d'actualité qui aideraient les élèves à être au courant de ce qui se passe dans monde.

-Le travail de groupe (journal de classe) permet à l'élève moyen de mieux profiter de l'exercice touchant à l'article de presse, selon un enseignant.

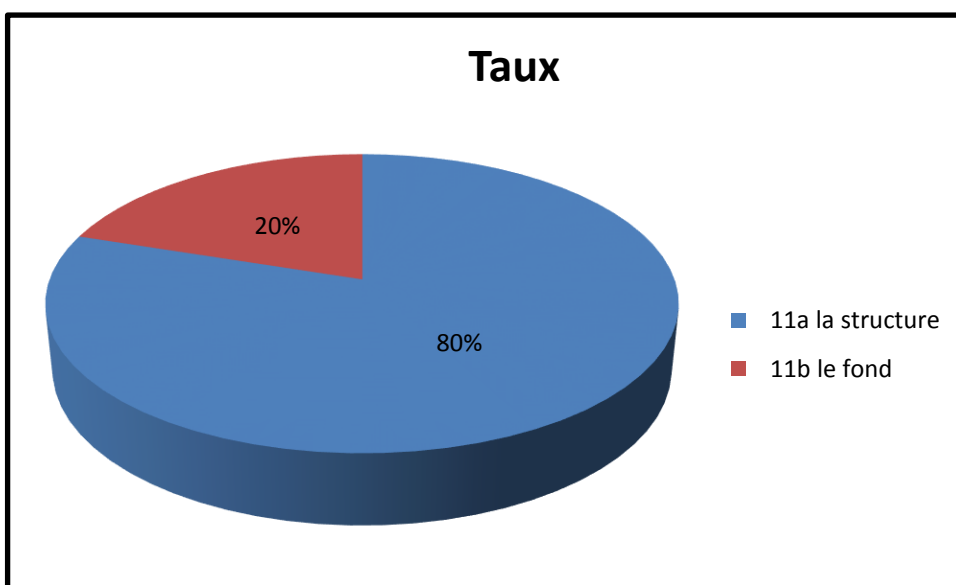
**Item 11:** comment évaluez-vous un article de presse produit par l'élève?

a)-80% des enseignants évaluent la production de leurs élèves selon la forme (structure) de l'article de presse.

b)-20% des enseignants évaluent les élèves selon le fond de l'article de presse.

N° d'items	Taux
11a la structure	80%
11b le fond	20%

### L'évaluation de la production écrite des élèves:



### **Commentaire:**

-Huit enseignants sur dix se basent dans l'évaluation sur la structure d'un article (chapeau, titre, source, et le texte en colonne).

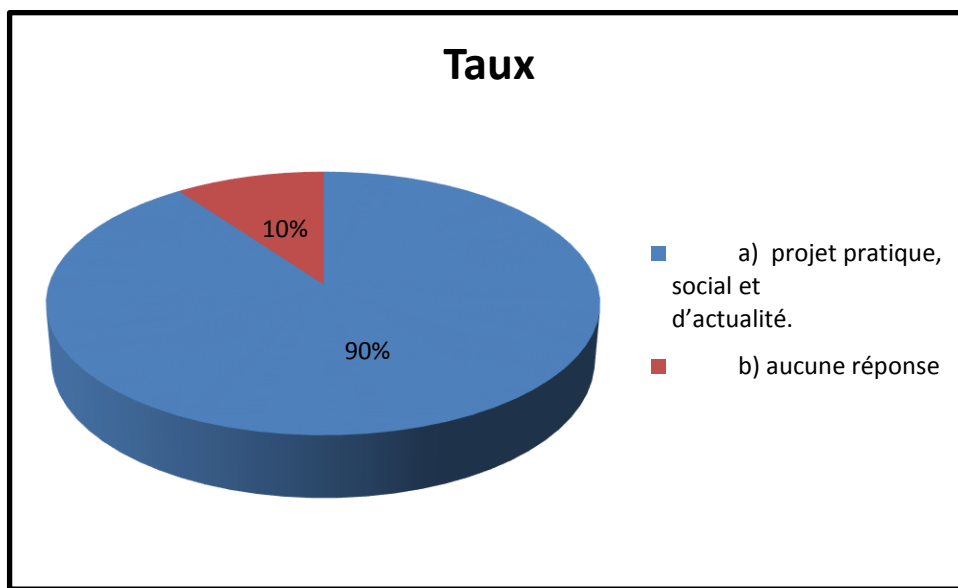
-les deux enseignants se concentrent dans leur évaluation sur le fond d'un article beaucoup plus; c'est-à-dire la hiérarchie des événements et l'organisation des idées ainsi que l'exploitation des leçons étudiés en classe (le vocabulaire, la grammaire...).

**Item 12 :** Citez quelques avantages sur le projet que vous venez de vivre :

Nous avons consacré ce dernier item à quelques avantages concernant le projet de l'exploitation de l'article de presse en classe de troisième année moyenne. Dont 90% des enseignants pensent que c'est un projet d'actualité, projet pratique et un projet qui peut former de bons citoyens. Les 10% des enseignants préfèrent être neutres.

Items	Taux
A projet pratique, social et d'actualité.	90%
B aucune réponse	10%

## Les avantages de l'exploitation de l'article de presse:



### **Commentaire :**

-9 enseignants pensent que l'exploitation de la presse en classe est un projet d'actualité: il forme l'esprit critique de l'élève en utilisant les différents sujets, ils le considèrent aussi comme un projet social pour la formation d'un bon citoyen, ainsi qu'il est un projet pratique car, il motive l'élève et il le pousse à être autonome dans son apprentissage.

### **Bilan du questionnaire :**

A la fin de notre analyse, nous avons pu constater que les enseignants préfèrent utiliser différents documents en classe de FLE particulièrement en 3<sup>ème</sup> année moyenne, pour inciter l'apprenant à aimer la langue et avoir un esprit critique, et le pousser à être un bon citoyen dans sa vie quotidienne.

### **III) L'observation :**

#### **a) Le déroulement de l'observation :**

Afin de voir le niveau des apprenants, nous avons fait une étude comparative dans ces deux écoles différentes, dont une école se situe au centre ville de la

commune d'Aflou, Wilaya de Laghouat, et l'autre qui se situe aussi à Aflou mais elle ne se situe pas au centre ville et elle ne contient pas le matériel informatique au service de l'enseignement .Notre travail sur terrain s'est déroulé en plusieurs étapes :

D'abord, le questionnaire destiné aux enseignants pour en savoir plus sur les objectifs d'enseignement correspondants à l'article de presse , et la lecture de ce genre de texte journalistique en dehors de l'école afin d'installer des compétences visées chez l'apprenant .

Notre questionnaire s'intéressera aux enseignants en les questionnant sur les objectifs à atteindre à travers cet outil pédagogique , et les compétences installées à l'aide de ce moyen , dont la motivation ,l'interaction et l'autonomie font partie , aussi nous avons cherché le rôle des médias dans le développement de l'esprit critique de l'apprenant.

Concernant, les questions qui se basent sur l'exploitation de l'article de presse de la part de l'enseignant en classe de FLE, nous avons posé plusieurs questions telles que : l'exploitation de l'article de presse dans une séance de compréhension (orale et écrite), la structure de ce genre de texte et l'évaluation du produit de l'élève dans une séance de production écrite.

Ensuite, notre observation est basée sur tout ce qui peut être dans le domaine de FLE, ses méthodes d'enseignement et ses stratégies utilisées ainsi que les activités enseignées.

#### **b) Présentation et description de l'école :**

Notre première observation a été effectué au sein du collège « **20 août 1956** », qui se situe au centre ville d'Aflou entouré des établissement publics comme la Daïra et aussi entourée de l'établissement de la gendarmerie et ses logements ainsi qu'une polyclinique, elle se situe dans un quartier favorisé de l'Emir Abd El Kader, un des plus vieux quartiers de la ville d'Aflou, il est considéré

parmi les premiers collèges de la ville, il contient 480 élèves dans chaque classe il y a environ 40-43 élèves, ces derniers sont pris en charge par 5 professeurs de langue française, il est équipé d'un nouveau matériel ,en ce qui concerne ses classes sont bien aériens, une salle d'informatique et une bibliothèque ainsi que les laboratoires.

Tandis que l'autre école « **DJRITEL Tayeb** », qui se situe dans un quartier pauvre et populaire loin de la ville et qui a été construit en 2008, dont la plupart des enseignants habitent au centre ville, et qui doivent se déplacer pour aller enseigner. Cette école contient 4 enseignants de langue française et environ de 200 élèves, contrairement à l'école de « **20 août 1956** », cette école ne contient pas de matériel d'informatique.

Nous avons effectué des observations et pris notes des activités orales et écrites enseignées chez chaque enseignant, ces observations ont été suivies par des entretiens avec les enseignants sur l'exploitation de l'article de presse en classe de FLE (cas de 3eme année moyenne) et les méthodes d'enseignement utilisées ainsi que les obstacles constatés en utilisant ce support pédagogique dans de différentes activités et l'intégration d'un autre support qui pourrait aider l'enseignant à accomplir aisément sa tâche telle que l'image.

### **c) Analyse des entretiens avec les enseignants :**

Pour inciter les apprenants à aimer la langue française, l'enseignant devrait être motivé et actif à son tour, et il faut qu'il actualise ses méthodes d'enseignement . L'enseignante de « **20 août 1956** » propose d'employer des méthodes récentes et variées pour arriver à installer les compétences chez la majorité des apprenants , pour elle , les apprenants de 3AM ont besoin d'utiliser les TICE et les moyens de la nouvelle technologie qui sont au service de l'apprentissage particulièrement dans le programme de la 3eme année moyenne qui se base sur le texte informatif à visée narrative , pour qu'ils aient des informations d'actualité du monde où ils vivent, et ils arriveraient par la suite à sélectionner ce qui est juste/faux pour avoir un esprit critique.

Alors que l'enseignante de « Djritel Tayeb », préfère rester dans la méthode traditionnelle, et demander aux élèves de reproduire les textes en basant sur ce qui a été dit par le journaliste dans le texte source et d'éviter de donner leurs points de vue en faisant référence au manuel seulement, car selon elle il ne faut pas pousser l'élève à lire d'autres textes journalistiques sur d'autres médias ou sur les réseaux sociaux par exemple, car dans ce cas l'apprenant va garder l'information fautive et non sourcée.

#### **d) Analyse des observations des classes:**

Les enseignantes appliquent de différentes méthodes d'enseignement dans une classe de FLE, l'enseignante de l'école « **20août1956** », utilisait des méthodes simples et souples pour inciter les apprenants à aimer la langue française, concernant la production elle utilisait des supports visuels et audiovisuels pour une excellente motivation et elle a permis aux apprenants de donner leurs points de vue et leurs commentaires et à s'exprimer librement à propos d'un article de presse. Elle exploitait de différents articles et de différentes sources et elle préférait le travail de groupes et collectif parfois pour créer un débat entre eux.

Cette enseignante corrige rarement les fautes des apprenants lors d'une expression orale car, ils produisent des phrases simples et correctes, elle varie les supports dans une séance d'oral (compréhension/production) où elle utilise des articles de presse nationaux et internationaux, de différentes sources, tout en exploitant l'image comme support visuel et la vidéo comme support audiovisuel, en utilisant de nouveaux matériels (Data Show...). Elle propose aux élèves de ramener des journaux et des articles de presse pour les exploiter en classe et voir la différence entre plusieurs rubriques et plusieurs sources.

Pendant cette observation, nous avons pu assister à une séance de compréhension orale dans une salle d'informatique (presse en ligne) où les élèves rédigeaient par la suite dans une séance de production écrite des articles de presse à

partir d'une lecture de plusieurs articles qui parlent du même thème tout en respectant sa structure.

Contrairement à l'enseignant de l'école de « **Djritel Tayeb** » a gardé les mêmes supports du manuel en utilisant la méthode traditionnelle, où nous n'avons pas constaté une motivation de la part des élèves et elle ne leur donnerait pas l'occasion de s'exprimer oralement, elle se base sur la lecture seulement et les fautes d'orthographe au lieu de se concentrer sur la structure de ce genre de texte journalistique.

Dans les différentes séances de l'écrit et de l'oral, elle a tenté d'utiliser les articles de presse trouvés dans le manuel seulement, et elle a évité d'utiliser les TICE , et de varier les sources, où les élèves se trouvent dans un silence absolu, et ils étaient passifs car, l'enseignante était dominante , sauf quelques élèves qui essaient de répondre par des phrases limitées et incomplètes et pour cette raison l'enseignante demande aux élèves de reproduire l'article lu sans le commenter et interdire aux élèves de rédiger ses propres textes journalistiques en racontant un fait vécu.

Lors de ces observations, nous avons corrigé les productions écrites des apprenants de ces deux écoles, et nous avons constaté que les apprenants de l'école « **20août1956** » ont bien maîtrisé la structure d'un article de presse et durant ce projet, ils arriveraient à produire un titre convenable au genre du fait divers (catastrophe/accident, méfait, ou insolite) et produire aussi un chapeau qui résume le texte écrit en colonnes en arrivant à respecter la hiérarchie des informations de ce fait.

Tandis que, les travaux des apprenants de l'école « **Djritel Tayeb** », étaient incomplets , car , ils n'arriveraient pas à structurer un article de presse convenablement, c'est-à-dire ils écrivent l'ensemble des événements du fait sous forme d'un texte et non pas sous forme de colonnes en respectant la hiérarchie des informations (Le temps et le lieu de l'événement, le déroulement, et les

conséquences ), ainsi qu'il n'arriveraient pas à mettre des sources pour chaque article de presse reproduit.

Donc, nous pouvons dire, que la tâche de l'enseignant n'est pas si facile, car cela demande une grande maîtrise, concentration et aussi il faut qu'il ait une grande motivation pour donner à l'apprenant le goût de l'apprentissage de cette langue étrangère (FLE).

**Fiches :**

**Fiche de compréhension de l'écrit :**

**Niveau** : 3AM

**Projet 01**: « Rédiger des faits divers pour le journal de l'école. »

**Séquence 03** : « Je rédige un fait divers relatant un fait insolite ».

**Activité** : Compréhension de l'écrit.

**Durée** : 01 heure

**Titre** : OUARGLA, 5 personnes d'une même famille asphyxiées par le gaz.

**Objectifs d'enseignement (d'apprentissage):**

- Lire et comprendre un fait divers relatant un fait insolite.
- Analyser un récit de faits réels pour en construire le sens.
- Différencier les genres de récits relevant du réel.

**Compétence langagière** : Raconter à travers le fait divers.

**Support(s)**: Manuel de l'apprenant Page 60 + tableau + cahiers des apprenants...

### **Déroulement de la leçon du jour**

#### **I)Eveil de l'intérêt :**

Rappel de la synthèse de la production orale .

#### **II) Phase d'observation et de découverte :**

A) **Observation du para texte** : Titre, chapeau , image , et source .

B) **Lecture magistrale** : Par l'enseignant.

C) **Lecture individuelle** : Par quelques élèves .

D) **Compréhension** :

1-De quel événement s'agit-il dans ce fait divers ?

- Il s'agit d'un chien qui avait sauvé la vie de sa maîtresse.

2- Où et quand se sont déroulés les faits ?

-Les faits se sont déroulés en Floride, en juillet, le long d'un canal près de la maison de la vieille dame.

3- Dans ce récit, qui est le héros ? la victime ? Le prédateur ?

-Dans ce récit, le héros est le chien Blue Heeler; la victime est la vieille dame Ruth Gay et le prédateur est un alligator.

4- Un alligator est un serpent, un crocodile ou un requin ?

-Un alligator est un crocodile. III)- Phase de Lecture silencieuse :

5- Pour quelle raison Blue, le chien de Floride, a-t-il été récompensé ?

- Blue a été récompensé pour avoir sauvé sa maitresse de l'attaque d'un alligator.

#### **IV) Phase de Lecture exploitation :**

1-Qu'est-il arrivé à Ruth Gay ?

- Ruth Gay avait glissé sur l'herbe humide et s'était cassé le nez et démis l'épaule en tombant.

2- Pourquoi son chien est-il resté à ses côtés ?

- Le chien est resté à ses côtés pour lui venir en aide.

3- Comment a-t-il fait pour éloigner l'alligator ?

-Il s'est mis à grogner pour faire fuir l'alligator

4- Quelle est la conséquence de son geste ?

-Il a reçu le titre de : « Chien, héros de l'année ».

5- Ruth Gay a déclaré : «J'ai cru que Blue était mort ». Relève la phrase qui dit le contraire.

-« Mais j'ai su qu'il était vivant ».

6- Ruth Gay sait-elle que son chien lui a sauvé la vie ? Relève la justification dans le texte.

-Oui, elle le sait : « Ce n'est que lorsque ma fille est arrivée et que je l'ai entendu aboyer que j'ai su qu'il était vivant et qu'il m'avait sauvé la vie ».

7-Relève du texte une phrase exclamative. Quel sentiment exprime-t-elle ?

-« Quel merveilleux compagnon ! »: elle exprime l'admiration...

8- Dans quelle catégorie de faits divers classerais-tu ce fait ?

Méfait - accident - catastrophe - insolite. Catégorie : insolite.

9- Voici le déroulement des événements dans le désordre ; avec ton camarade, rétablis l'ordre chronologique des faits :

- Un alligator sortit du canal.
- Il réussit à faire fuir l'alligator.
- Il fut élu « chien héros de l'année » pour sa bravoure.
- Soudain, elle glissa sur l'herbe humide et se blessa en tombant.
- Blue, le chien se jeta courageusement sur le reptile pour sauver sa maîtresse.
- Il se dirigea vers la vieille dame pour l'attaquer.
- Ruth Gay promenait son chien le long d'un canal.

#### **IIV) Récapitulation :**

**Donne ton avis :** - Que penses-tu du comportement de ce chien ?

- Ce chien est un compagnon fidèle et dévoué .....

(voir annexe 2 Support image le texte annexe 3 de la séance de compréhension de l'écrit image.)

#### **Fiche de compte-rendu et correction de la production écrite :**

**Niveau** : 3AM

**Projet I** : Rédiger des faits divers pour le journal de l'école.

**Séquence II** : Je rédige un fait divers relatant un fait insolite.

**Activité** : Compte-rendu et correction e la production écrite.

**Objectif(s)** : Corriger les fautes communes des élèves.

-Améliorer une production fautive.

**Support** : PLM – Tableau – copies des élèves – la grille d'auto-évaluation.

#### **Déroulement de la séance :**

**I) Rappel de la consigne :**

*« Une adolescente britannique est morte. Cause du décès : du déodorant. »*

Ecris un article d'une dizaine de lignes pour informer les camarades de ton école sur ce fait insolite.

**II) Remarques d'ordre général :**

-Productions excellentes, moyennes, faibles.

-Lecture illisible.

-Le temps des verbes utilisés, et l'utilisation des substituts lexicaux et grammaticaux.

-La structure de l'article.

**III) Correction des fautes :**

L'enseignant réécrit la production fautive sur le tableau et il demande aux élèves de sauter les lignes pour corriger les fautes.

**Correction définitive :**

Les élèves recopient les phrases justes sur leurs cahiers, tout en identifiant la nature de la faute (conj, orth, ...)

**IV) Remise des copies :**

Les élèves s'auto corrigent à l'aide d'une grille d'évaluation (**voir l'annexe5**).

# **Conclusion.**

À travers cette réflexion nous avons pu constater que l'article de presse est le meilleur moyen pour apprendre une langue étrangère en particulier le FLE.

Ce support pédagogique permet aux élèves d'avoir un esprit critique non seulement en classe mais aussi dans leur vie quotidienne, en donnant leurs avis concernant des sujets d'actualité.

D'après les résultats obtenus du questionnaire et l'observation effectuée dans deux collèges différents. Ils nous ont prouvé que l'article de presse est un outil de motivation et il a un rôle crucial dans le développement des compétences de communication culturelles, interculturelles et relationnelles.

À partir de cette étude nous avons confirmé les hypothèses de départ que les médias influence sur l'opinion de l'élève en classe et au sein de sa société, en développant certaines compétences.

Puisque l'apport considérable de l'article de presse en classe de FLE, il serait souhaitable que les enseignants du 3ème AM éduquent leurs élèves aux médias et à la presse pour créer chez eux l'envie de l'apprentissage.

## **Références bibliographiques :**

### **Ouvrages :**

AÏCHA AKNAZZAY, FLORENCE CASTINCAUD, 2008 , *Cahiers Pédagogique*.

BALLE, F., Médias et société : Presse audiovisuel, télécommunication 6<sup>e</sup> éd.  
Montchrestien, 1992.

BAYRAM, Michael, Culture et éducation en langue étrangère. Paris : Hatier, 1992.

CIPRA, Annie, HERMELIN, Christian. La presse : un outil pédagogique, Paris :  
Editions Retz, 1984.

CUQ, Jean-Pierre, GRUCA, Isabelle. Cours de didactique de français langue  
étrangère et seconde.

ELITE, I. Méthodologie de l'information III : Presse Ecrite, cours inédit 3<sup>e</sup> graduat  
SIC, inédit ; FLSH, UNIKIS ,2009.

MANGUBU, L., Méthodologie de l'information : Radio Télévision. Cours inédit en  
1<sup>er</sup> graduat SIC, FLS16, UNIKIS, 2007) .

MARIE FARINELLA, « *Prise de l'éducation aux médias* », 2016.

PORCHER, Louis. Enseigner les langues étrangères. Paris : Hachette, 2004.

ROLLAND VIAU, la motivation en cotexte scolaire.

### **Dictionnaire :**

CUQ, Jean-Pierre –Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et  
seconde.

**Sitographie :**

[www.edufle.net/réalisé-un-journal-en-classe](http://www.edufle.net/réalisé-un-journal-en-classe)

<http://www.eppee.ouvaton.com/>

[www.clemi.org](http://www.clemi.org)

[www.playmentdroit.com](http://www.playmentdroit.com)

<http://.mauditsfrançais.com>

<http://Synergies.lib.uoguelph.ca/article:view/1173/1763>

<http://www.universalis.fr/encyclopedie/fait-divers/1-definition-et-typologie>

# **Annexe :**

**Annexe 1 :**

Divina Frau-Meigs vidéo Youtube :

<https://www.youtube.com/watch?v=YzITOMccf7A>

Annexe 2 :



### Annexe 3 :

#### **Texte à lire :** Un chien lutte contre un alligator pour sauver sa maîtresse ! Page 6

**Un chien de Floride s'est vu attribuer, lors d'une cérémonie annuelle de récompenses canines, le titre de « chien héros de l'année » pour avoir sauvé une vieille dame de l'attaque d'un alligator.**

Blue, un bouvier australien, une race de chien de bétail, a sauvé sa maîtresse Ruth Gay, âgée de 85 ans, qui, promenant son chien le long d'un canal près de son domicile, en juillet dernier, avait glissé

sur l'herbe humide et s'était cassé le nez et démis l'épaule en tombant.

L'Australien Blue Heeler de deux ans était resté à ses côtés tandis que celle-ci appelait à l'aide. Soudain, le chien s'était mis à grogner avant de disparaître dans la pénombre.

« J'ai entendu l'alligator et Blue se battre, et j'ai cru que Blue était mort », a déclaré Ruth Gay lors de la cérémo-

nie des Heinz Pet Products Awards. « Ce n'est que lorsque ma fille est arrivée et que je l'ai entendu aboyer que j'ai su qu'il était vivant et qu'il m'avait sauvé la vie ».

Souffrant de plusieurs morsures au poitrail, Blue avait réussi à faire fuir le reptile et à guider la fille et le gendre de Ruth Gay vers l'endroit où elle était tombée. Quel merveilleux compagnon !

MIAMI (Reuters)

#### **Annexe 4 :**

#### **Questionnaire destiné aux enseignants de français (moyen) .**

Pour faciliter sa tâche, l'enseignant utiliserait un support pédagogique en classe tels que les médias, dans le programme de 3AM en Algérie, la presse est un support indispensable.

**Nous vous prions de bien vouloir répondre aux questions suivantes:**

Sexe :

Homme

Femme

Expérience :

Moins de cinq ans.

Plus de cinq ans.

Plus de dix ans.

Le nombre d'élèves en classe :

Moins de trente.

Plus de trente.

Plus de quarante.

**Item 1:** Dans l'exploitation de la presse en classe, les enseignants rencontrent des difficultés, dans quelles compétences résident-elles ?

a) L'oral.

b) L'écrit.

**Item 2 :** Quel support utilisez-vous pendant la séance de compréhension orale avec

les apprenants de troisième année moyenne?

.....  
.....  
.....

Justification :

.....

**Item 3:** Comment exploitez-vous l'article de presse en compréhension de l'écrit?

.....  
.....

**Item 4:** En travaillant sur l'article de presse, utilisez-vous un autre support comme élément complémentaire?

- Oui
- Non

Justification :

.....  
.....

**Item 5 :** Quelles sont les activités ayant le mieux réussies avec les élèves?

.....

Justification :

.....

**Item 6 :** Quelles sont les activités les moins bien acceptées par les élèves?

.....

Justification : .....

**Item 7** Les élèves ont-ils respecté la trame d'un article de presse?

-Oui

-Non

**Item 8 :** Sur quel objectif avez-vous fait progresser les élèves?

.....

Justification :

.....

**Item 9:** Quel est l'intérêt accordé à l'article de presse?

-Intérêt limité.

-Intérêt de motivation.

-Intérêt d'interaction

**Item 10:** Quels sont les élèves qui ont le mieux profité de l'opération?

.....

Justification :.....

**Item 11:** comment évaluez-vous un article de presse produit par l'élève?

.....

Justification :

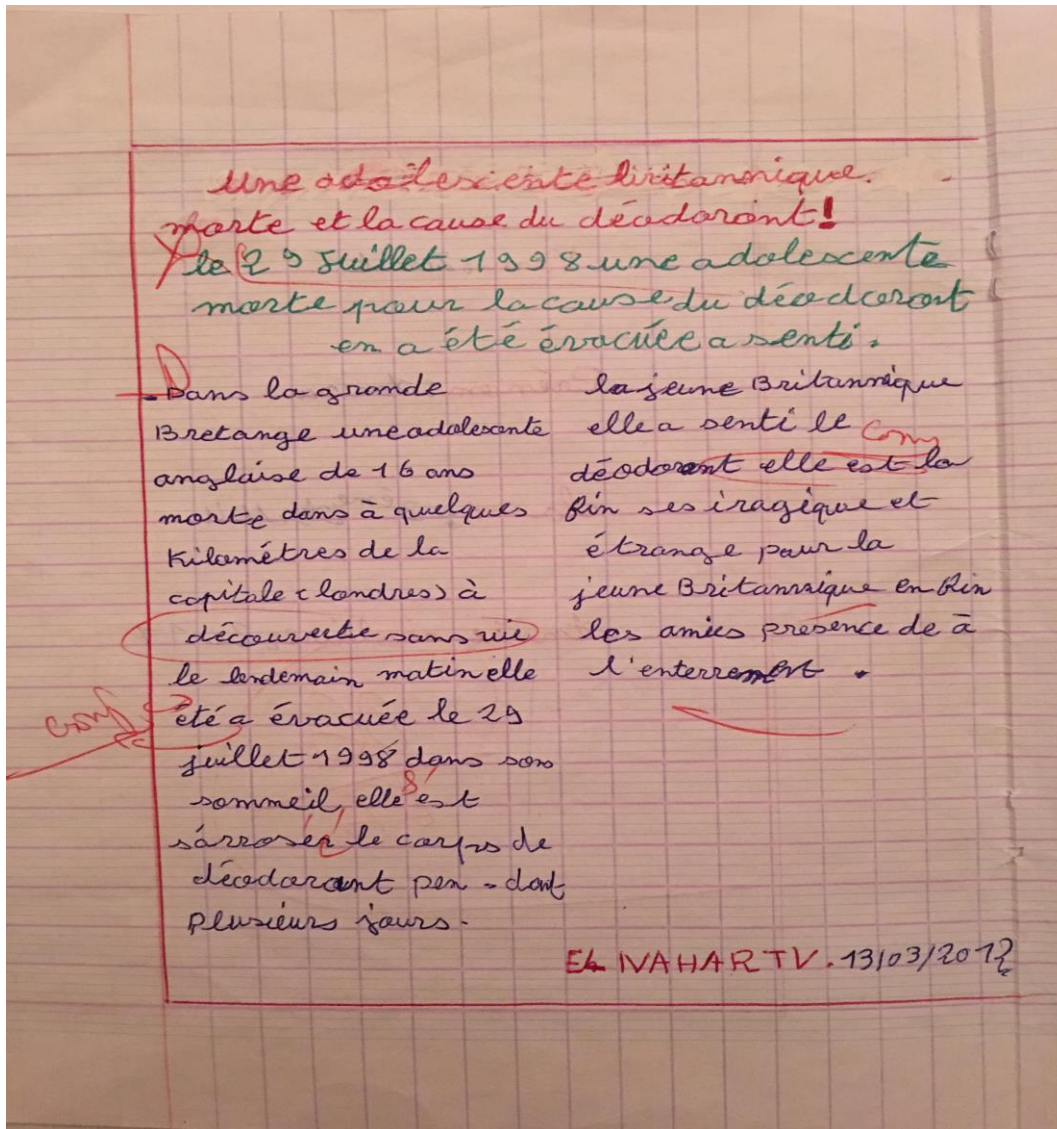
.....

**Item12 :** citez SVP quelques avantages sur le projet que vous venez de vivre :

.....

.....

## Annexe 5 : La copie fautive



## Annexe6

**Connaissances :** « Travailler l'expression écrite et l'expression orale y compris par la mémorisation »

	<b>Capacités</b>	<b>Compétences</b>	<b>Activités possibles</b>
<b>Lire</b>	Dégager les idées essentielles d'un texte documentaire lu ou entendu Manifester sa compréhension de textes variés	Identifier de quoi on parle, qui parle, Comprendre la cohérence d'un texte, Prélever et ordonner les informations demandées et en donner une présentation synthétique	Feuilletage de la presse, revue de presse, analyse de débats , Recherche d'arguments dans l'écriture journalistique (billet d'humeur, éditoriaux)
<b>Ecrire</b>	Rédiger un texte bref écrit dans une langue correcte	Rédiger une courte explication d'un phénomène en organisant des paragraphes, en utilisant les tirets et les deux points,	Tout travail de rédaction d'article de presse, de reportage radio ou de commentaire...
	Rédiger un texte cohérent d'au moins trois paragraphes, adapté à son destinataire et à l'effet recherché...	Produire un texte cohérent d'une ou deux pages, Classer et hiérarchiser les informations d'un texte explicatif, Ecrire un brouillon lisible,	
	Résumer un texte	Prendre des notes à partir d'un support écrit ou de données orales	
<b>Dire</b>	Prendre la parole en public en s'adaptant à la situation de communication	Participer à un dialogue à deux interlocuteurs en respectant la situation de communication, Adapter son niveau de langue à des situations différentes,	Tout travail de mise en voix d'article de presse, d'interview, de reportage radiophonique ou de commentaire de reportage vidéo
	Participer à un dialogue , à un débat : prendre en compte les propos des autres, expliquer son point de vue, rester dans les propos de l'échange	Prendre part à un dialogue organisé, préparé, sur des sujets précis, limités, échanger des arguments, Reformuler le propos d'autrui en respectant l'essentiel sans faire intervenir le jugement personnel	
	Rendre compte d'un travail individuel ou collectif	Rendre compte d'un travail individuel ou collectif, Restituer la teneur d'un texte ou d'un travail, Après préparation, présenter une visite, un spectacle en s'aidant de ses notes	

**Attitudes :** « intérêt pour la lecture de la presse écrite », « ouverture à la communication, au débat »

## Annexe 7 : Avant le projet

Nom : .....

Prénom : .....

1) Lis-tu des journaux à la maison ?..... Lesquels ? .....

2) Combien de temps y consacres-tu chaque semaine ?

3) Es tu abonné à un journal ou à une revue ? Si oui à quel journal ou revue ?

.....

Et tes frères ou sœurs ?

.....

4) Quels journaux y a-t-il chez toi ? Journaux pour adultes ? Journaux pour adolescents ?

Exemples : .....

5) Trouves-tu facile ou difficile de lire des articles ?

.....

Aimes-tu cela ?

.....

6) Peux-tu citer un nom de journal quotidien national ?

-De journal quotidien régional ?

-De revue pour adulte ?

-De revue pour adolescent ?

7) Quelle différence fais tu entre revue et journal ?.....

8) Connais-tu une revue spécialisée sur les SVT ? Laquelle ?

-Sur l'Histoire ? Laquelle ?

-Sur le Français ? Laquelle ?

- Sur la Géographie ?

9) Lis-tu certains journaux sur Internet ?

10) As-tu participé à l'école maternelle ou primaire à un journal scolaire ?

11) As-tu utilisé des journaux à l'école primaire ?

## **Annexe 9 :**

### **Pré requis connaissances : (début de projet)**

- 1) Qu'est ce qu'une Une ?
- 2) Quelles sont les différentes parties d'un article ?
- 3) Cite des rubriques d'un journal.
- 4) Quels sont les différents types d'images dans un journal ?
- 5) Quel rôle selon toi joue l'image accompagnant un article ?
- 6) Dans un journal, sous quelle forme peux-tu trouver une information ? (Genres journalistiques...)

### **Savoir faire :**

- 1) Tiens-tu un journal personnel ? Un blog ?
- 2) Aimes-tu écrire ?
- 3) Sais-tu te servir d'un appareil numérique ?
- 4) Aimes-tu prendre des photos ?
- 5) Sais-tu faire de la mise en page sur ordinateur ? Si oui, avec quel logiciel ?
- 6) As-tu l'habitude de faire des recherches personnelles ? De ta propre initiative, ou guidé par un adulte ?

### **Savoir être :**

- 1) As-tu déjà travaillé en groupe ?
- 2) A quelle occasion ?
- 3) Es-tu appliqué dans ton travail ?
- 4) Es-tu soigné ?
- 5) As-tu le souci de t'améliorer ?

## **Annexe 10 :**

### **Evaluation en fin de projet.**

#### **Compétences en fonction des ressources :**

- L'élève a-t-il su produire un article pour le journal ?
- A-t-il produit plusieurs articles de genres différents ?
- A-t-il respecté la structure de l'article ?
- A-t-il su produire un effet particulier ? (humour...)
- L'article montre-t-il qu'un travail de recherche a été fait ?
- A-t-il été écrit dans une langue correcte ?
- A quelles parties du journal, l'élève a-t-il contribué ? Donner des précisions.
- L'élève a-t-il illustré son article ?
- A-t-il travaillé la légende ?
- Quelle place et quelle fonction a été donnée à l'image ?

#### **Compétences en fonction du savoir être :**

- L'élève est-il devenu plus perfectionniste ?
- A-t-il contribué activement au travail de groupes ?
- A-t-il progressé dans son organisation ?

